

V B

VÄSTANFJÄRD BULLETIN



VÄSTANFJÄRDS FÖRSTA BYATIDNING. INFORMATION TILL BOARE OCH BESÖKARE SOMMAREN 2011
VÄSTANFJÄRDIN ENSIMMÄINEN KYLÄLEHTI. TIETOJA ASUKKAILLE JA VIERAILLE KESÄLLÄ 2011

Varför en tidning?

Egentligen hade vi bestämt oss för att skriva en bok. Kanske hade det att göra med det stängda kommunkansliet. Vi var ganska många som i höstas samlades på biblioteksvinden för att fundera över vad som nu är kvar av det vi kallar Västanfjärd. Vad har det varit? Finns det någonting gott att ta vara på och föra vidare?

Var och en av de närvarande visade sig bära på en skatt av erfarenheter och minnen, både själsliga och materiella. Tillsammans tändes vi av idén att dokumentera så många berättelser som möjligt - om arbete, nöjen, fattigdom, segelfartyg, notfiske, fest, krigstid, roliga och mindre roliga händelser, kommunala och kyrkliga bestyr - alltsammans ur ett personligt och specifikt västanfjärdskt perspektiv.

Att våra offentliga angelägenheter nu är gemensamma för hela Kimitoön är de facto inte nytt. Från och med 1325 ingick Västanfjärd i Kimito storsocken, som sträckte sig från Angelniemi till Bengtskär, och eran som självständig kommun blev bara 136 år lång. Men att just den här bygden är speciell hänger nog inte på administrationen. Det finns ett arv, som vi kan kalla västanfjärdsanda, som både bybor och fritidsbor upplever konkret i vardagen, bland annat i form av grannhjälp, talkoberedskap, kreativ problemlösning och ett vänligt hälsande överallt där man möts. Det här arvet hoppas vi ska bestå. Våra ungdomar inger gott hopp!

Sammanfattningsvis är vår rika och brokiga historia väl värd en egen bok. Och boken kommer att skrivas! Nyligen beviljade Åbolands kulturråd projektet ett understöd som både inspirerar och förpliktar. Vi tycker det är spännande och roligt! Välkommen med i arbetet!

Men det finns mycket att berätta som inte kan vänta på en bok! Trots att kommunkansliet är stängt har vi i Västanfjärd en fantastisk flora av tjänster och aktiviteter. Vi har bibliotekets service och kommunala omsorgstjänster som kan beställas hit. Vi har livskraftiga små företag och många aktiva föreningar som fyller sommaren med evenemang. Västanfjärds Byråd behövde ett sätt att sprida information om allt det här till så många som möjligt. Därför Västanfjärd Bulletin: Ett resultat av gott samarbete mellan företagare och byaktivister. Emellertid gör vi inte anspråk på fullkomlighet. Hör gärna av er med tips på sådant som saknas!

Sanna Peitso,
byrådets informatör.

Miksi tehtiin lehti?

Oikeastaan olimme päättäneet kirjoittaa kirjan.

Ehkä sillä oli jokin yhteys suljettuun kunnantoimistoon. Moni meistä oli mukana syksyllä, kun kokoontuimme kirjaston ullakolle pohtimaan mitä on nyt jäljellä siitä, mitä kutsumme Västanfjärdiksi. Mitä on ollut? Onko jotain hyvää, mitä voisimme säilyttää ja viedä eteenpäin?

Jokaisella läsnäolevalla näytti olevan kallisarvoisia kokemuksia ja muistoja, sekä henkisiä että aineellisia. Syntyi ajatus tallentaa mahdollisimman monta kertomusta - työstä, huveista, köyhyydestä, purjelaivoista, nuottakalastuksesta, juhlista, sota-ajasta, hauskoista ja vähemmän hauskoista tapahtumista, kunnallisista ja kirkollisista asioista - persoonallisesta ja eritoten västanfjärdiläisestä näkökulmasta.

Virallisten asioiden hoitaminen yhteisesti koko Kemiönsaarella ei ole uutta.

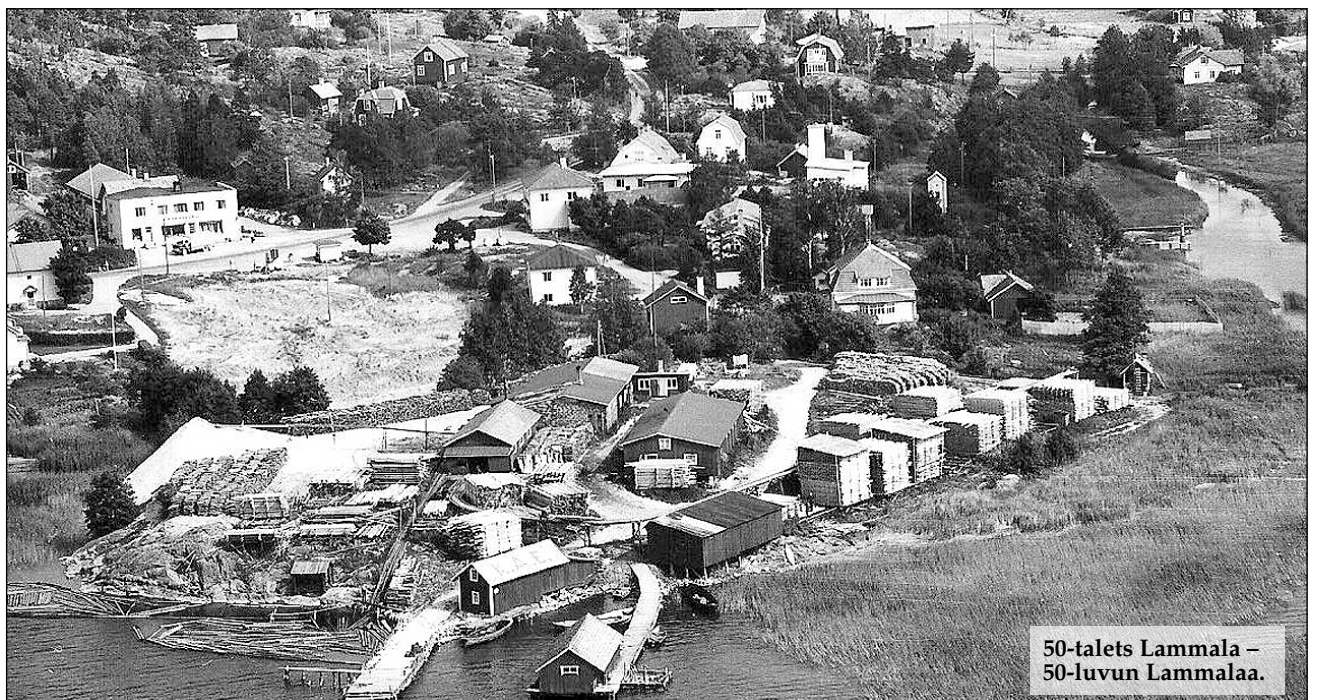
Vuodesta 1325 alkaen Västanfjärd kuului Kemiö suurpitäjään, mikä ulottui Angelniemstä Bengtskäriin. Aika itsenäisenä kuntana alkoi paljon myöhemmin ja kesti vain 136 vuotta. Mutta tämän seudun erikoisuus tuskin johtuu hallinnosta. Västanfjärdiläishenki on piirre, jonka kokevat arkitodellisuudessa niin kyläläiset kuin vieraatkin. Se ilmenee naapuriapuna, talkoovalmiutena, luovina ongelmanratkaisuina ja ystävällisinä tervehdyksinä kaikkialla, missä kohdataan. Tämän perinnön haluamme säilyttää. Nuoremme antavat toivoa!

Kaiken kaikkiaan rikas ja kirjava historiamme on oman kirjansa arvoisen. Ja kirja tullaan kirjoittamaan! Vastikään Åbolands kulturråd myönsi projektile avustuksen, mikä sekä innostaa että

velvoittaa. Meistä se on jännittävää ja hauskaa! Tervetuloa mukaan työhön!

Kuitenkin on paljon kerrottavaa, mikä ei voi odottaa kirjaa! Vaikka kunnantoimisto on suljettu, on Västanfjärdissä runsaasti palveluita ja toimintaa. On kirjaston palvelut, ja sosiaali-palveluita tilattaessa. Meillä on elinvoimaisia pienyrityksiä ja yhdistyksiä, jotka toiminnallaan täyttävät kesän tapahtumilla. Västanfjärdin kyläyhdistys tarvitsi kanavan, jonka kautta levittää tietoa kaikesta tästä niin monelle kuin mahdollista. Siksi Västanfjärd Bulletin, joka on yritysten ja kyläyhdistyksen hyvän yhteistyön tulos. Emme kuitenkaan kuvittele täyttävämme täydellisyyden vaatimuksia. Ottakaa siis yhteyttä ja kertokaa vinkejä puuttuvista aiheista.

Sanna Peitso,
kyläyhdistyksen tiedottaja.



50-talets Lammala -
50-luvun Lammalaa.

Miksi Västanfjärd?

Västanfjärd merkitsee minulle lämminsydämissä, suvaitsevia, aitoja ihmisiä sekä ruotsinkielistä, ilon sävyttämää kulttuuria ja musiikkia.

Västanfjärdissä on myös lumoava luonto, sinihohtoisia orvokkipeltoja, satakielen pesäpuita, sielua hoitavia metsiä, myrskyävä jylhä meri ja auringon lämmittämiä, jääkauden muokkamia ja kirjomia kallioita.

Kiitos, että saan olla osa tätä kaikkea.

Helena Laakkonen

Varför Västanfjärd?

Västanfjärd är för mig varmhjärtade, toleranta, äkta människor och svenskspråkig gladlynt kultur och musik.

Naturen är förtrollande med blå violbevuxna fält, boplatser för näktergalen, skogar som ger själsfrid, mäktigt svallande hav och solvärmda klippor formade och broderade av istiden.

Tack för att jag får vara del av allt det här.

Helena Laakkonen



Bästa läsare

Det har nu gått ett år sedan Västanfjärds byråd bildades. Efter att kommunen Västanfjärd slutat existera ansåg en grupp västanfjärdsbor att vi trots redan befintliga 23 aktiva föreningar i Västanfjärd behöver ett byråd med syftet att bevaka och driva orts- och fritidsbornas gemensamma intressen, stimulera lokala initiativ och främja allmänna förutsättningar för företagsverksamhet, vårda traditionerna, samt öka trivselen och samhörigheten.

Aktiviteten har överstigit förväntningarna trots att mottot varit att skynda långsamt. Vår aktiva styrelse har tilldelats nedan nämnda ansvarsområden. Kontakta gärna gruppens ansvariga med åsikter eller initiativ! Man får också jättegärna delta i gruppernas arbeten, alla intresserade är välkomna!

Ekonomiarbetsgruppen:

Leif Vesterlund, 02-427797, leif.vesterlund@dnainternet.com

Ungdomsarbetsgruppen:

Benny Vilander, 040-7450389, benny.vilander@hotmail.com

Information och föreningskontakter:

Sanna Peitso, 045-6502555, sannapeitso@gmail.com

Fritidsbor – kontaktnät och resurs:

Matti Parkkinen, 0400-530393, matti.parkkinen@gmail.com

Näringsliv, turism, kommunkontakter:

Kenneth Lindroos, kenlin@dnainternet.net,

Gunnevi Vesterlund, 050-5825375, ninni.vesterlund@gmail.com,

Kisu Granfelt, 040-5224650, info@villafelix.fi,

Kultur:

Marjatta Karikoski, marjatta.karikoski@saunalahti.fi

Webb- och Facebook-sida:

Per Granqvist, per.granqvist@gmail.com

Västanfjärd har en historia med gruvdrift, jordbruk, bonde- och bygdeselegation. För att historia och traditioner inte skall falla i glömska har en arbetsgrupp bildats, som sammanställer material och har som mål att ge ut en bok om Västanfjärd. Arbetsgruppen har också initierat byatidningen Västanfjärd Bulletin som utkommer i 5000 ex till alla hem och stugor i f.d. Västanfjärd, samt utdelas gratis på vissa infopunkter.

Företagare har vi ca 80 stycken, vilket inte är dåligt på 760 innevånare. Det man inte får i Västanfjärd kan man nästan säga att man inte behöver. Beställ era tjänster och varor av västanfjärdsbor, så bidrar ni konkret till den positiva utvecklingen!

Byrådet har inlett ett tvåårigt projekt som heter "För Västanfjärd i tiden" Projektet går ut på att anställa en projektledare på deltid under två år som skall koordinera byrådets och andra aktörers verksamhet, göra upp en konkret byplan med tydliga mål och tidtabell, samt förverkliga vissa åtgärder. Bland annat vill vi utveckla Kalkholmen i enlighet med kommunernas samgångsavtal till en Blå flagg gästhamn med den service det förutsätter. Befintliga varvshallen och kommunens förvärv av marken runtom samt den utbyggda kommunaltekniken möjliggör en utveckling i önskad riktning.

Vi i Västanfjärd har mycket att vara glada över då vi har möjligheten att bo och vistas i en så otroligt vacker kulturmiljö mitt i den vackra skärgården. Vi vill gärna dela denna upplevelse med allt fler.

Tusen tack till alla Er som på något sätt bidragit till att byrådet bildats och mår bra.

Jag önskar Er alla på byrådets vägnar trevlig och varm sommar och när höstmörkret sänker sig så träffas vi på Forneldarnas Natt.

Kenneth Lindroos
Byrådets ordförande

PS. Berätta "inte" för någon att kommunen har fina tomter till salu, nästan till skänks i bästa kulturmiljö, med färdig kommunalteknik, vägbelysning, nära till stranden och med gratis båtplats i fem år. Kolla: www.kimitoon.fi/mot/tomter/kyrkbacken eller /kalkholmen

Medlem i Västanfjärds Byråd blir man genom att för en person inbetala 20 € eller för hela familjen 30 € på byrådets konto 405500-1837553, aktia abp. Namn och kontaktpuppgifter måste anmälas i meddelanderutan.

Hyvät lukijat,

On kulunut vuosi siitä, kun Västanfjärden kyläyhdistys perustettiin. Sen jälkeen, kun Västanfjärden kunta lakkasi olemasta, oli ryhmä västanfjärdiläisiä sitä mieltä, että vaikka täällä ennestään toimi 23 aktiivista yhdistystä, Västanfjärdiin tarvittiin kyläyhdistys, jonka tarkoituksena on valvoa ja ajaa paikkakuntalaisten ja vapaa-ajan asukkaiden yhteisiä etuja, tuoda esiin paikallisia aloitteita ja luoda mahdollisuuksia yritystoimintannalle, hoitaa perinteitä sekä lisätä yleistä viihtyisyyttä ja yhteenkuuluvuutta.

Kyläyhdistyksen toiminta on ylittänyt odotukset, vaikka mottona lienee ollut edetä hitaasti. Aktiivinen hallitus on jaettu alla mainittuihin vastuualueisiin. Tuodaksenne mielipiteenne ja aloitteenne esille voitte mielellään ottaa yhteyttä ryhmien vastuuhenkilöihin. Kaikki ovat myös erittäin tervetulleita osallistumaan ryhmien työskentelyyn.

Taloustyöryhmä:

Leif Vesterlund, 02-427797, leif.vesterlund@dnainternet.net

Nuorisotyöryhmä:

Benny Vilander, 040-7450389, benny_vilander@hotmail.com

Tiedotus ja yhdistykset:

Sanna Peitso, 045-6502555, sannapeitso@gmail.com

Vapaa-ajan asukkaat, yhteysverkosto ja resurssit:

Matti Parkkinen, 0400-530393

matti.parkkinen@gmail.com

Elinkeinoelämä, matkailu ja kuntayhteydet:

Kenneth Lindroos, 041-5023385, kenlin@dnainternet.net, Gunnevi Vesterlund, 050-5825375,

ninni.vesterlund@gmail.com, Kisu Granfelt, 040-5224650, info@villafelix.fi,

Kulttuuri:

Marjatta Karikoski, 050-5708746, marjatta.karikoski@saunalahti.fi

Webb- ja facebook-sivut:

Per Granqvist, 0400-818773, per.granqvist@gmail.com

Västanfjärden historiaan kuuluu kaivostoimintaa, maanviljelystä, talonpoikais-purjehdusta ja laivanrakennusta. Jotta historia ja perinteet eivät unohtuisi, on perustettu kirjatyöryhmä, joka kerää materiaalia Västanfjärd-kirjaa varten. Kirjatyöryhmä on myös saanut aikaan tämän Västanfjärd Bulletin-lehden, jonka painos on 5000 kpl. Lehti jaetaan kaikkiin Västanfjärden kotitalouksiin ja mökeille. Lehteä saa ilmaiseksi mm. infopisteistä ja venesatamista.

Västanfjärdissä on noin 80 yritystä, mikä ei ole vähän 760:n asukkaan paikka-kunnalla, joten voimme pilke silmäkulmassa todeta, että mitä Västanfjärdistä ei saa, sitä ei tarvita. Auttaaksemme paikkakunnan myönteistä kehitystä kannattaa siis käyttää paikallisia palveluja.

Kylätoimikunta on käynnistänyt kaksivuotisen hankkeen nimeltään "För Västanfjärd i tiden" (suunnilleen Västanfjärden tulevaisuuden puolesta). Hankkeeseen tullaan palkkaamaan kahdeksi vuodeksi osa-aikaisen projektivetäjän, jonka tehtävänä on koota yhteen kyläyhdistyksen toiminta, tehdä konkreettinen kyläsuunnitelma selvine päämäärineen ja aikatauluineen sekä toteuttaa tiettyjä toimenpiteitä ja kehittää Kalkholmenia yhteistoimintasopimuksen puitteissa Sininen lippu- (Blå flagg) vierasvenesatamaksi, sen vaatimien palveluiden edellyttämällä tavalla. Olemassa oleva Eugeniiahalli, kunnan hankkima lisämaa-alue sekä kunnallistekniikan rakentaminen mahdollistavat Kalkholmenin kehityksen toivottuun suuntaan.

Meillä västanfjärdiläisillä on monta syytä olla iloisia mahdollisuudesta asua ja viettää vapaa-aikaa uskomattoman kauniissa kulttuuriympäristössä keskellä upeaa saaristoa. Siksi tahdomme jakaa tämän kokemuksen yhä useamman kanssa.

Tuhannet kiitokset kaikille teille, jotka monin tavoin olette auttaneet kyläyhdistyksen perustamisessa ja toiminnassa.

Kyläyhdistyksen puolesta toivotan teille kaikille mukavaa ja lämmintä kesää, ja kun syksyn pimeät illat lähestyvät, tavatkaamme taas Muinaistulien Yössä.

Kenneth Lindroos
Kyläyhdistyksen puheenjohtaja

PS. Ettehan kerro kellekään, että kunnalla on myynnissä hienoja tontteja kulttuuriympäristössä lähes lahjaksi. Kunnallistekniikka, katuvalot ja ilmainen venepaikka viideksi vuodeksi sisältyvät tonttien hintoihin. Katso www.kemiionsaari.fi/ymparisto ja tekniikka/vapaat tontit/kyrkbacken tai kalkholmen.

Västanfjärden Kylätoimikunnan jäseneksi pääsee maksamalla yhdeltä henkilöltä 20 € tai koko perheeltä 30 € kylätoimikunnan tilille 405500-1837553, aktia oyj. Nimi ja yhteystiedot on kirjattava ilmoitusruutuun.

Hagalunds värdfolk

Hembygdens Vänner i Västanfjärd r.f. är en förening grundad år 1926 i Bredviken.

Föreningens hus Hagalund, i folkmun kallad "lokalm", stod färdigt år 1936.

I dag är vi ett gäng talkog-lada personer som håller förening och hus vid liv. Vår egen verksamhet är bl. a. middagar och allsång med lotteri.

Hagalund hyrs ut för olika ändamål som födelsedagsfester, släkträffar, bröllop m.m. Här finns plats för ca. 70 personer.

Kontaktperson är Gunnel Jensen, tel. 040-7282060



Hagalund i maj - toukokuussa.

Hagalundin isäntäväki

Hembygdens Vänner i Västanfjärd r.f. on vuonna 1926 Bredvikeniin perustettu yhdistys. Yhdistyksen talo Hagalund, kansankielellä "lokalm" valmistui vuonna 1936. Nykyisin reipas joukko talkoolaisia pitää yhdistyksen ja talon elävänä. Oma toimintaamme ovat muun muassa päivälliset ja yhteislaulutilaisuudet arpajaisineen.

Hagalundia vuokrataan erilaisiin tarkoituksiin, kuten syntymäpäiväjuhliin, sukukokouksiin, häihin jne. Tilaa siellä on noin 70:lle henkilölle.

Yhteyshenkilö on Gunnel Jensen, puh. 040-7282060

Räddare av liv och egendom

Under vinterns mörka kvällar har från byggnaden nedanom Västanfjärds före detta kommunkansli strömmat ljus. Vad kan man ha för sig på brandstationen den tiden på dygnet? Inte kan väl tjuvar vara i farten mitt i byn?

Förklaringen kommer en vacker vårdag då FBK i samband med ett jippo på gården öppnat sina dörrar för allmänheten. **Harri Heino** som är ordförande för Västanfjärds Frivilliga Brandkår berättar att det är mellan utryckningarna verksamheten är som livligast. Den som vill delta i kårens praktiska räddningsarbete måste nämligen genomgå en obligatorisk släckningsmannakurs – oftast på annan ort – och därtill delta i frekventa övningar på hemmaplan. Upp till femton aktiva FBK-are samlas därför en gång i veckan för att upprätthålla och uppdatera sina kunskaper under ledning av kårchef **Robert Korsström**. Nya regler och förordningar noteras av alerte vice kårchef och sekreterare **Johan Östermalm**. Kårmedlemmarnas fysiska kondition hålls i trim i den lilla träningslokal man håller på att inreda i det tidigare apoteket i kommunkans-

liets källare.

Särskilt gläder sig kårledarna åt sin junioravdelning som sedan senaste höst engagerar fem pojkar och tre flickor. De har med liv och lust lärt sig grunderna i släckning, första hjälp och navigering. I Västanfjärd har brandkåren till sitt förfogande en välutrustad brandbåt, som sjöfartsutbildade **Niklas Gustafsson** tillsammans med kårens båtgrupp ansvarar för. Båten är förstärkt i olika räddningsuppdrag i skärgårdsförhållanden. På kårens önskelista står nu en manskapstransportbil. Räddningsverket har så gott som lovat att den blir verklighet.

– Frivilliga bidrag från allmänheten har gjort värdefull materialanskaffning möjlig, så vi tackar så mycket för det, hälsar Harri Heino. Bårens navigationsutrustning och inredningen av kårens träningslokal har delvis beaktats på det sättet. Medlemsinterväxten ser för närvarande bra ut, men många fler ryms förstås med. Redan 16-åringar kan med föräldrarnas tillstånd delta i kurser och småningom skaffa sig behörighet för att vara med vid utryckningar.

Från och med midsommar-



Johan Östermalm, Robert Korsström och Harri Heino trivs med FBK-uppdraget

helgen till slutet av juli dejourerar under veckosluten minst fyra man från den lokala kåren enligt ett tursystem.

FBK-ledarna konstaterar att det vid olyckor i närområdet

sparar utryckningstid då det finns en lokal brandkår. Samtidigt gör de klart att man vid en olyckshändelse alltid ska kontakta det allmänna alarmnumret 112. Är det fråga om

en begränsad gräsbrand som inte hotar byggnader så kan Västanfjärds brandkår ensam skickas dit. Vid större fara blir det fråga om flera enheter som kommer från olika håll.

– Utomhus eldar man alltid på egen risk men aldrig då fara för skogsbrand råder, påminner brandmännen inför den annalkande sommarsäsongen. **SP**

Hengen ja omaisuuden pelastajat

Talven pimeinä iltoina on Västanfjärdin entisen kunnantalon alapuolella sijaitsevan rakennuksen ikkunoista loistanut valo. Mitä voi tapahtua paloasemalla siihen aikaan vuorokaudesta? Eivät kai varkaat ole vauhdissa keskellä kylää?

Eräänä kauniina kevätpäivänä saamme selityksen, kun VPK pihatapahtuman yhteydessä avaa ovensa yleisölle. Västanfjärdin Vapaaehtoisen Palokunnan puheenjohtaja **Harri Heino** kertoo, että toiminta on vilkkainta hälytysten välillä. Jokaisen, joka haluaa osallistua käytännössä palokunnan pelastustyöhön, täytyy nimittäin suorittaa pakollinen sammutusmieskurssi – useimmiten toisella paikkakunnalla – ja sen lisäksi osallistua yleisiin harjoituksiin kotipaikassa. Jopa viisitoista aktiivista VPK:laista koostuu siksi kerran viikossa ylläpitäjäkseen ja päivittääkseen taitojaan palopäällikkö **Robert Korsströmin** johdolla. Varapalopäällikkö ja sihteeri **Johan Östermalm** kirjaa valppaasti ylös uudet säännöt ja määräykset.

Palokuntalaisten fyysistä kuntoa pidetään yllä pienessä harjoitussalissa, parhailaan sisustettavissa entisissä apteekin tiloissa kunnantalon kellarissa.

Erityisesti palokuntalaiset iloitsevat nuorisosaastosta, johon viime syksynä liittyi viisi poikaa ja kolme tyttöä. Palavalla innolla he ovat opetelleet sammutuksen alkeita, ensiapua ja navigointia. Västanfjärdin palokunnalla on käytössään hyvinvarustettu palovene, josta merenkulku-

koulutuksen saanut **Niklas Gustafsson** vastaa palokunnan vene-ryhmän kanssa. Vene on ymmärrettävästi välttämätön erilaisissa pelastustehävissä saaristo-olosuhteissa. Palokunnan toivelistalla on nyt miehistönkuljetusauto. Pelastuslaitos onkin luvannut, että toiveesta tulee totta.

Vapaaehtoiset avustukset yleisöltä ovat tehneet mahdolliseksi arvokkaat tarvikedianat, kiittelee Harri Heino. Veneen navigointivarustus ja palokunnan harjoitussalin sisustus on osittain kustannettu avustusvaroin.

Jäsenmäärän kasvu näyttää tällä hetkellä hyvältä, mutta

useampikin mahtuu tietysti mukaan. Jo 16-vuotiaat voivat vanhempien luvalla osallistua kurseille ja vähitellen hankkia kelpoisuuden olla mukana hälytyksissä.

Viikonloppuisin juhanuksesta heinäkuun loppuun vähintään neljä miestä paikallisesta palokunnasta päivystää vuorojärjestelmän mukaisesti.

VPK-vetäjät toteavat, että lähialueella tapahtuvien onnettomuuksien kohdalla säästetään aikaa, kun voidaan hälyttää paikallinen palokunta. Samalla he tekevät selväksi,

että onnettomuustapauksissa pitää aina ottaa yhteyttä yleiseen hälytysnumeroon 112. Jos on kyse rajatulla alueella olevasta ruohikkopalosta, mikä ei uhkaa rakennuksia, voidaan Västanfjärdin palokunta lähettää sinne yksin. Isomman vaaran uhatessa saapuu useita yksiköitä eri puolilta.

– Ulkona sytytetään tuli aina omalla vastuulla, mutta ei koskaan, kun metsäpalovarotus on voimassa, palomiehet muistuttavat lähestyvän kesäkauden alussa.

SP/MK



Saaristossa oma pelastusvene on kullaan kallis!

Redaktion - Toimitus

Ansvarig utgivare - Vastaava julkaisija:
Västanfjärds byråd,
Kenneth Lindroos, ordf./pj

Redaktionsgrupp - Toimitusryhmä:

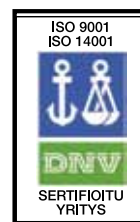
Sanna Peitso,
Runa Heino,
Marjatta Karikoski,
Barbro Lindholm,
Kisu Granfelt,
Johan Reinikainen,
Lars Lindell (foto)

Sivunvalmistus:

SSS Lehtipalvelu, Salo

Painopaikka:

Salon Lehtitehdas 2011



Annonsbladet FOR KIMITO-BYGDEN
KEMIÖN ILMOITUSLEHTI

Torstaia 12.5.2011 | Nr 19 | ARGÄNG 86. VUOSIKERTA | Torstaia 12.5.2011 | Nr 19

Prenumerera! Tilaa!

1.6.2011 – 30.8.2011 11,-

1.6.2011 – 31.12.2011 25,-

Namn _____
Nimi _____

Näradress _____
Lähiosoite _____

Postnummer _____
Postinumero _____

Skicka in prenumerationen till adressen: /
Lähetä tilauksesi osoitteeseen:
Annonsbladet • Ilmoituslehti
Pb • PI 18
25701 Kimito • Kemiö
Fax: 02-421 718
www.annonsbladet.canews.fi
E-post • sähköposti: anne.andersson@abl-kimito.fi

OBS! Skicka inte pengar. Vi skickar faktura.
HUOM! Älä lähetä rahaa. Me lähetämme laskun.

KEMIÖN KUTUVALLEI

Stiftelsen Silverringens pensionärsbostäder 30 år



Bengt Karlsson, Birgit Sjöblom och Hans Granqvist trivs på terrassen med sverigegästerna Sven och Ulla Storgård. – Bengt Karlsson, Birgit Sjöblom ja Hans Granqvist viihtyvät terassilla ruotsalaisvierailijoiden Sven ja Ulla Storgårdin kanssa.

Redan i början av 1970 talet väcktes tanken att man borde bygga pensionärsbostäder i Västanfjärd. Detta blev verklighet 1981 då 17 bostäder och ett servicehus stod färdiga.

Två olika bostadskommittéer

verkade under åren 1976–1977. De gjorde en utredning om behovet av pensionärsbostäder och samlade in grundfonden 70 000 mk. Västanfjärd kommun stod för 60 000 mk och föreningar och privatpersoner för resten. Stiftelsen Silverringen kunde bildas

15.12.1977.

De grundande medlemmarna blev Västanfjärd kommun med två representanter, Västanfjärd församling, Västanfjärd pensionärsförening, Västanfjärd Marthaförening, Västanfjärd Ungdomsförening, Hem-

bygdens Vänner i Västanfjärd, Finlands Röda Kors Västanfjärd avd., Föreningen Folkhälsan i Västanfjärd, Västanfjärd Fiskargille, Västanfjärd Lantmannagille, Svenska Folkpartiet i Västanfjärd och Västanfjärd Socialdemokratiska Förening.

En byggnadskommitté tillsattes i november 1978 med kommundirektör **Jan-Erik Enestam** som ordförande och sekreterare. En damkommitté bildades 1980 som ordnade med lotteri och middag för att samla in medel för inköp av bl.a. spisar till bostäderna. Skogsägarna donerade 878 stockar som sågades på talko vid Lammala såg.

Byggarbetena påbörjades först 1.11.1980, dels beroende av att beslutet om finansiering hängt upp sig i någon instans och dels visade det sig att bygget skulle ha blivit för dyrt. Det löste sig så att kommunen övertog bygandet av Servicehuset för ca 600 000 mk och stiftelsen byggde bostäderna för ca 1 800 000 mk.

Bostäderna stod inflyttningsklara 1.11.1981 och 20 personer flyttade in. Invigningen firades följande år i juli.

Redan i februari 1983 inleddes första diskussionen om att återköpa servicehuset. Så skedde 1985 för en summa om 500 000 mk. Bara 19 år senare revs det emellertid för att ge plats åt Silverbacken som inrymmer kommunens åldringsbostäder. Avtal har ingåtts med kommunen om köp av värme, vatten och annan service. Närheten till Silverbacken, som har personal dygnet runt, ger trygghet till Silverringens hyresgäster, som snabbt kan få hjälp och tillsyn.

I Silverringens styrelse sitter **Yngve Engblom, Gullan Kareliusson, Gurli Nikander, Per Gustafsson, Annika Järvinen-Wikström, Runa Heino, Henrik Jensén, Pertti Metso, Tapio Heino, Boje Röblom, Johan Reinikainen, Tuulikki Hollsten och Börje Ström.**

Stiftelsen Silverringen skulle haft svårt att klara sig utan all den hjälp, både ekonomisk och praktisk, som den fått mottaga under alla år. Silverringen har varit mångas hjärtesak. Pensionärsbostädernas 30-års jubileum firas 27 juli som en gårdsfest.

Västanfjärd i april 2011
Runa Heino, ordförande

Silverringen-säätiö 30 vuotta

Juoni 1970-luvun alussa heräsi ajatus eläkeläisasuntojen rakentamisesta Västanfjärdiin. Se toteutui vuonna 1981, jolloin valmistui 17 asuntoa ja palvelutalo.

Kaksi eri toimikuntaa vaikutti vuosina 1976–1977. Ne selvittivät eläkeläisasuntojen tarpeellisuuden ja keräsivät rahastoon 70 000 mk, mistä Västanfjärdin kunnan osuus oli 60 000 ja loput yhdistyksiltä ja yksityishenkilöiltä. Silverringen-säätiö voitiin perustaa 15.12.1977.

Perustajajäseniksi tulivat Västanfjärdin kunta kahden edustajan voimin, Västanfjärdin seurakunta, Västanfjärdin eläkeläisyhdistys, Västanfjärdin Marttayhdistys, Västanfjärdin Ungdomsförening, Hembygden Vänner i Västanfjärd, Suomen Punaisen Ristin Västanfjärdin osasto, Föreningen Folkhälsan i Västanfjärd, Västanfjärd Fiskargille, Västanfjärd Lantmannagille, Svenska Folkpartiet i Västanfjärd ja Västanfjärd Socialdemokratiska Förening.

Rakennustoimikunta nimettiin marraskuussa 1978, puheenjohtaja-

na ja sihteerinä toimi kunnanjohtaja **Jan-Erik Enestam**. Vuonna 1980 perustettu naistoimikunta järjesti arpajaisia ja päivällisiä kerätäkseen varoja hankintoihin, kuten asuntojen liesiin. Metsänomistajat lahjoittivat 878 tukkia, mitkä sahattiin talkoilla Lammalan sahalla.

Rakennustyöt alkoivat vasta 1.11.1980, osittain siksi, että päätös rahoituksesta oli jäänyt käsittelemättä jollain viranomaistasolla, ja osin siksi, että rakennuksesta näytti tulevan liian kallis. Asia ratkesi siten, että kunta otti vastuun palvelutalon rakentamisesta noin 600 000 mk:lla ja säätiö rakensi asunnot noin 1 800 000 mk:lla.

Asunnot olivat muuttovalmiit 1.11.1981 ja 20 henkilöä muutti sisään. Vihkiäisiä vietettiin seuraavan vuoden heinäkuussa.

Jo helmikuussa 1983 alkoi ensimmäiset keskustelut palvelutalon ostamisesta. Niin tapahtuikin vuonna 1985 ja hinta oli 500 000 mk. Vain 19 vuotta myöhemmin palvelutalo purettiin, jotta saatiin tilaa Silver-

backenille, missä sijaitsevat kunnan vanhusten asunnot. Kunnan kanssa on sovittu lämmityksen, veden ja muun palvelun ostosta.

Silverbackenin läheisyys ja siellä ympäri vuorokauden työskentelevä henkilökunta tuo turvallisuutta Silverringenin vuokralaisille, jotka voivat nopeasti saada apua ja valvontaa.

Silverringenin hallituksessa ovat **Yngve Engblom, Gullan Kareliusson, Gurli Nikander, Per Gustafsson, Annika Järvinen-Wikström, Runa Heino, Henrik Jensén, Pertti Metso, Tapio Heino, Boje Röblom, Johan Reinikainen, Tuulikki Hollsten ja Börje Ström.**

Silverringen-säätiön olisi ollut vaikea selvitä ilman kaikkea sitä apua, sekä taloudellista että käytännön työtä, mitä se on saanut vastaan ottaa kaikkien näiden vuosien aikana. Silverringen on ollut monille sydämen asia. Eläkeläisasuntojen 30-vuotisjuhlaa vietetään 27. heinäkuuta pihajuhlan merkeissä.

Västanfjärd, huhtikuussa 2011,
Runa Heino, puheenjohtaja



Berit och Åke Korsström har varit västanfjärdsbor sedan 1953. Till Silverringeniin he muuttivat viime vuoden toukokuussa, odotettuaan kauan entisen asuntonsa myyntiä. Tilavuutta ja merinäköalaa he kaipeavat, mutta nauttivat siitä ettei enää tarvitse kiivetä jyrkkiä portaita. – Vi trivs jättebra, konstaterar Berit. Fortfarande är vi ju mitt i byn! Det är bekvämt att bo här och lätt att få kontakt med grannarna. Ofta ordnas sammankomster med program och olika tjänster går att köpa från servicehemmet Silverbacken.

Berit ja Åke Korsström ovat västanfjärdiläisiä vuodesta 1953 lähtien. Silverringeniin he muuttivat viime vuoden toukokuussa, odotettuaan kauan entisen asuntonsa myyntiä. Tilavuutta ja merinäköalaa he kaipeavat, mutta nauttivat siitä ettei enää tarvitse kiivetä jyrkkiä portaita. – Viihdymme todella hyvin, sanoo Berit. Olemme edelleen keskellä kylää. Täällä on mukava asua ja naapurisopu on hyvä. Usein järjestetään yhteistä ohjelmaa ja Silverbackenista voi ostaa tarvittavia palveluja.

Tallitonttu – keramiikkapaja ja galleria

Tallitonttu asettui viime kesänä Jallen entiseen navettaan Kirkkokaarelle, kiven heiton päähän Västanfjärdin vanhasta kirkosta.

Tallitonttu oli jo keväällä ilmaissut haluavansa tulla juuri tänne, meren, taivaan ja vehreiden rantapeltojen maisemaan. Peruskorjauksen alla olleeseen rakennukseen tehtiin tilan nykyisen omistajan **Marjatta Karikosken** toimesta Tallitontun tarvitsemat paja ja näyttelytila.

Keramiikkapajan tuotantoa suunniteltaessa Tallitonttu asetti ehdoksi, että tuotanto on suunniteltu iloisella luovuudella ja yksittäiskappaleet valmistettu huolella, unohtamatta Tallitontun eläinystävien ikuistamista saveen. Niinpä **Helena Laakkonen** muotoilee hylkeitä, lampaita, kissoja, kaloja ja sammakoita lunastettavaksi uusiin koteihin kohtuullista korvausta vastaan.

Pajalla syntyy myös muita koriste- ja lahjaesineitä. Pikkuisen gallerian tiloissa on ympäri vuoden vaihtuva näyttely. Kahvihampaan kolottaessa apua löytyy Tallitontun keittiöstä kotitekoisten leivonnaisten kera.

Varmista, että olemme paikalla, 044 5747372 tai 050 5708746

Tervetuloa!

Helena Laakkonen ja Marjatta Karikoski



Västanfjärdin uusin taidegalleria.

En pärla i Västernorrland

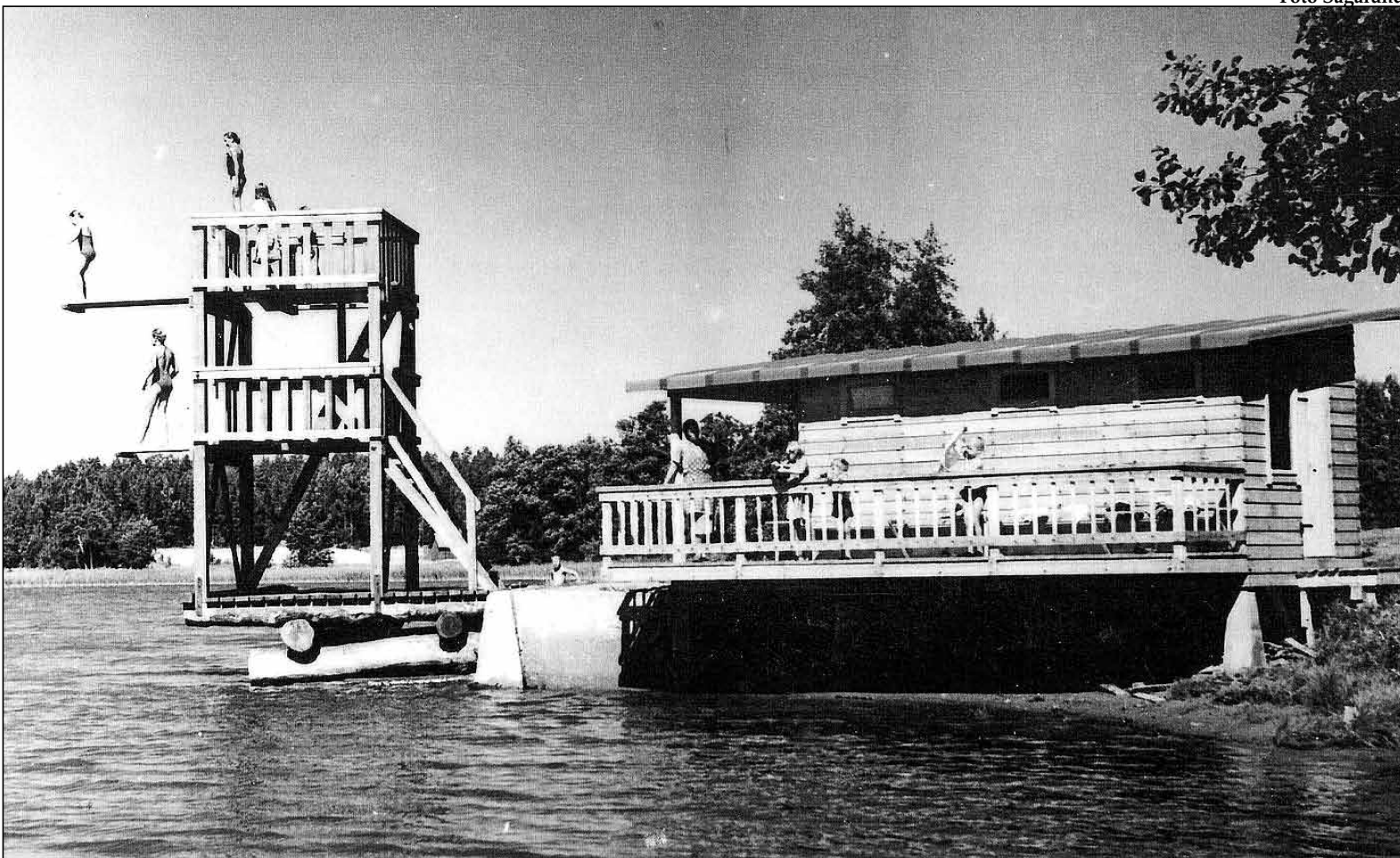
Foto Sagalund

Bland Västernorrlands attraktioner står nog simskolan i Grägnäs i särklass. Den har fungerat där sedan 1956 och på ett alldeles unikt sätt förenat ortsbor och sommargäster. Alla har samma mål: Att barnen ska lära sig simma. Samtidigt blir både barn och föräldrar bekanta och vänskapsband knyts för livet. En del barn deltar en enda sommar medan andra återkommer år efter år.

Till skillnad från vad många tror är Grägnäs inte alls en kommunal badstrand. Officiellt utgör hela strandremsan "Grägnäs och Illo gårdars lastnings- och lossningsplats", hänvisande till tider då segelskutorna for fram och tillbaka över haven med varor av olika slag. Mellan 1866 och 1918 byggdes just på Grägnäs strand åtta stora skutor som sedermera seglade både nära och fjärran. Den eran kom småningom till sin ände, i dag manifesterad i det stora ankare som kapten **John Eriksson** lät flytta dit till minne av bygdeseglationen. Men ännu på 1940-talet lade ångbåtarna till vid en egen brygga där förnödenheter kunde hämtas och passagerare stiga ombord för en tur till Åbo, Hangö eller Helsingfors.

I snart 60 år är det Föreningen Folkhälsan i Västernorrland som arrenderat området och ansvarat för både simskolundervisningen och strandens fysiska tillstånd. Sanden som bildar en så fin botten är köpt och transporterad hit av volontärer. Byggnader, bryggor och hoppställningar har byggts och upprätthållits av engagerade föreningsmedlemmar. Gräset har klippts, träd har fällt, glas och skräp har plockats upp och forslats bort. År efter år, dag efter dag, sommaren lång och vid flera talkotillfällen också under vinterhalvåret.

De som i dag är strandens största andelsägare, **Rolf Hollsten, Anders**



Simskolan har verkat länge – Uimakoulu on toiminut kauan.

och **Roger Mollgren** och **Per Eklund**, tycker alla att Folkhälsan sköter sitt arrende på bästa sätt och är tillfreds med att det i Västernorrland finns möjligheter till strandliv för folk i alla åldrar. Här finns en långgrund "barnstrand", en lite stillsammare remsa för den som vill vara ifred och ett för lokala förhållanden unikt hopptorn som samlar traktens ungdomar till diverse

ganska vågade övningar.

– Så här bra har inte kommunen ordnat det på sina stränder, konstaterar Per Eklund.

Och faktiskt äger Kimitoöns kommun ett strandområde i Misskärr och ett annat intill Björkboda träsk, som varken är utmärkta eller omskötta. Det kanske kan förändras med tiden.

Hur som helst är Grägnäs sim-

strand en pärla som det är värt att värna om. Den vandalism som nästan varje sommar sveper över stranden med demolerade bord, bänkar, byggnader och bryggor som resultat är därför obegriplig. Västernorrlands Byrådd vill påminna om att simstranden finns där den finns och ställs till vårt förfogande enbart för att den lokala Föreningen Folkhälsans 277 medlemmar ställer

upp och gör det möjligt.

I år pågår simskolan veckorna 27 och 28, den 4–14 juli. Nybörjare är välkomna kl 10–12, simkunniga kl 12.15–14.15. Ortsbor betalar 20 €, fritidsbor 40 €, syskon beviljas rabatt. Taxiskjuts kostar 30 €. **Heidi Wallenius** tar emot anmälningar per telefon 050 463 6767 eller e-post heidiwallenius@windowslive.com **SP**

Västernorrlandin helmi

Foto Lars Lindell

Grägnäsins uimaranta on yksi Västernorrlandin vetonau-loista ja aivan erityislaatui-nen. Uimakoulu on toiminut siellä vuodesta 1956 ja on ainutlaatuisel-la tavalla yhdistänyt paikkakun-talaisia ja kesävieraita. Kaikilla on sama päämäärä: Lasten tulee oppia uimaan. Samalla sekä lapset

että heidän vanhempansa tulevat tutuiksi ja koko elämän jatkuvia ystävyyssuhteita solmitaan. Jotkut lapsista osallistuvat uimakouluun vain yhtenä kesänä, kun taas toiset palaavat vuosi vuoden jälkeen.

Grägnäs ei ole kunnan uimaranta, vaikka monet niin luulevatkin. Virallisesti koko rantaviiva muo-

dostaa "Grägnäsins ja Illo tilojen lastaus- ja purkupaikan" muistutaen ajasta, jolloin purjealukset kuljettivat monenlaisia lastia meritse. Rakennettiin vuosien 1866 ja 1918 välisenä aikana Grägnäsins rannassa kahdeksan isoa jaalaa, jotka sittemmin purjehtivat sekä lähivesillä että kaukana merellä.

Tuosta talonpoikaispurjehduksen aikakaudesta muistuttaa enää kapteeni **John Erikssonin** siirättämä iso ankkuri Grägnäsins rannassa muistoksi talonpoikaispurjehduksesta. Vielä 1940-luvulla rantautuivat höyrylaivat omaan laituriinsa, mistä tarvikkeita voitiin noutaa ja matkustajat nousta kannelle matkallaan Turkuun, Hankoon tai Helsinkiin.

Lähes 60-vuotta sitten Föreningen Folkhälsan i Västernorrland vuokrasi alueen ja on siitä lähtien kantanut vastuun sekä uimakouluopetuksesta että rannan kunnossapidosta. Rannan hieno hiekka on ostettu ja kuljetettu paikalle vapaaehtoisten toimesta. Innostuneet yhdistyksen jäsenet ovat rakentaneet ja pitäneet kunnossa laiturit, hyppytelineet ja alueen rakennukset. Nurmi on ajettu, puita kaadettu, lasi ja roskat on kerätty ja kuljetettu pois vuosi vuoden jälkeen, päivittäin koko pitkän kesän ja monissa talkoissa myös talvikauden aikana.

Alueen nykyisten omistajien **Rolf Hollstenin**, **Anders** ja **Roger Mollgrenin** ja **Per Eklundin** mielestä Folkhälsan hoitaa maanvuokrasopimuksensa mitä parhaiten ja he ovat tyytyväisiä, että Västernorrlandis-



sä kaiken ikäisillä on mahdollisuus nauttia rantaelämästä. Täällä on pitkä, matala "lasten ranta", hiljaisempi kaistale rauhaa hakevalle ja paikallisissa oloissa ainutlaatuinen hyppytorni, joka houkuttelee alueen nuoria erilaisiin, melko uskallettuihin harjoituksiin.

"Näin hyvin ei kunta ole hoitanut omia rantojaan" toteaa Per Eklund. Kemijoen kunta omistaa ranta-alueen Misskärrissä ja toisen Björkboda-järven rannalla. Kumpaakaan niistä ei toistaiseksi ole viitoitettu eikä hoidettu, mihin ehkä saadaan muutos tulevaisuudessa.

Grägnäsins uimaranta on suojelun arvoinen helmi. Lähes jokakesäinen ilkeä tuhoaa maa-ainesta, vaurioittaa laitureita,

penkkejä ja rakennuksia on siksi vaikea ymmärtää. Västernorrlandin kyläyhdistys haluaa muistuttaa, että uimarannan olemassaolo ja se, että se on meidän kaikkien käytettävissämme, on ainoastaan paikallisen Folkhälsanin yhdistyksen 277 jäsenen toiminnan ansiota.

Tänä vuonna uimakoulu pidetään viikoilla 27 ja 28, 4–14 heinäkuuta. Vasta-alkajat ovat tervetulleita klo 10–12, uimataitoiset klo 12.15–14.15. Paikkakuntalaisilta maksu on 20 €, vapaa-ajan asukkailta 40 €, sisarukset saavat alennuksen. Taksikuljetus maksaa 30 €. Ilmoittautumisia vastaanottaa **Heidi Wallenius** puhelimitse 050 463 6767 tai sähköpostitse heidiwallenius@windowslive.com

Tallitonttu – keramikverkstad och galleri

Tallitonttu flyttade senaste sommar in i Jalles tidigare ladugård vid Kyrksvängen, alldeles intill Västernorrlands gamla kyrka.

Tallitonttu hade redan på våren uttryckt sin önskan att flytta just hit där havet himlen och de grönskande strandängarna präglar landskapet. I den nyrenoverade byggnaden inrymde husägaren **Marjatta Karikoski** den verkstad och utställningslokal som Tallitonttu behövde.

Verksamhetsprincipen är omsorgsfullt tillverkade produkter, där alla små djurvänner har sin givna plats. Keramikern **Helena Laakkonen** modellerar sälar, får, katter, fiskar och grodor som kan lösas ut till moderat pris.

I verkstaden skapas också andra prydnads- och gåvoföremål. I det lilla galleriet växlar utställningarna året runt. Om kaffetanden värker kan den finna bot vid Tallitonttus bord, där också hemlagade bakverk serveras.

Försäkra dig om att vi är hemma per 044 5747372 eller 050 5708746.

Välkommen!

Helena Laakkonen och Marjatta Karikoski

Idag är en bra dag att hjälpa

Under Rödakorsveckan i början av maj påbörjade Västanfjärds avdelning medlemsvärning genom att knacka dörr. Vi vill göra det så enkelt som möjligt att bli medlem. Föreningen, som nästa år fyller 60 år, hade vid årsskiftet under 100 medlemmar och nu är det skäl att utöka antalet. Medlem kan man bli när som helst under året.

Avdelningens verksamhet riktar sig i första hand till människor här i Västanfjärd. Barn och ungdomar har under de senaste åren understötts på olika sätt. Röda Korset har donerat en anseleg summa till dagis och till klätterställningen på skolgården, dessutom har Röda Korset understött Västanfjärds barnkör och delat stipendier. Skoleleverna i sin tur är aktiva insamlare på Hungerdagen.

Äldre personer kan få sällskap och hjälp på olika sätt genom Röda Korsets vänverksamhet. I Västanfjärd finns femton aktiva vänner som besöker de äldre, fungerar som eskort till läkare, affärer osv. Det finns ändå plats för ännu fler vänner.

Vi hoppas givetvis att t ex dagis- och skolbarnens föräldrar visar att de är beredda att stöda en förening som har både vilja och möjlighet att understöda barnen bl a ekonomiskt i olika sammanhang. Genom att bli medlem visar du på ett enkelt sätt solidaritet med din medmänniska, som kanske alldeles i din närhet just nu är i behov av extra stöd och hjälp. Ett medlemskap förpliktar inte till något annat. Också fritidsboare är mer än välkomna att understöda Västanfjärds Rödakors-avdelning genom ett medlemskap.

Om ingen har knackat på just hos dig kan du också bli medlem på Röda Korsets hemsida www.redcross.fi eller genom att kontakta **Elvi Sundberg** 040 5733 589.

Tänään on hyvä päivä auttaa

Punaisen Ristin viikkona toukokuun alussa Västanfjärds osasto aloitti jäsenhankinnan koputtelemalla ovelta ovelle. Haluamme tehdä jäseneksi liittymisen mahdollisimman helpoksi. Ensi vuonna 60 vuotta täyttävällä yhdistyksellä oli vuodenvaihteessa alle 100 jäsentä ja nyt on aika lisätä jäsenmäärää. Jäseneksi voi liittyä mihin aikaan vuodesta hyvänsä.

Osaston toiminta kohdistuu ensi sijassa ihmisiin täällä Västanfjärdissä. Lapsia ja nuoria on viime vuosien aikana tuettu eri tavoin. Punainen Risti on lahjoittanut huomattavan summan päiväkodille sekä kiipeilytelineen koulun pihalle. Sen lisäksi Punainen Risti on tukenut Västanfjärds lapsikuoroa ja jakanut apurahoja. Koululaiset vuorostaan ovat olleet ahkeria kerääjiä Nälkäpäivänä.

Äläkäät henkilöt voivat saada seuraavaa ja erilaista apua Punaisen Ristin ystävätoiminnan kautta. Västanfjärdissä on viisitoista aktiivista ystävää, jotka viereilevät vanhusten luona, saattavat lääkäriin, kauppoihin jne. Useampia ystäviä kuitenkin kaivataan.

Toivomme tietysti, että esimerkiksi päiväkotija- ja koululaisten vanhemmat olisivat valmiit tukemaan yhdistystä, jolla on sekä halua että mahdollisuuksia tukea lapsia mm. taloudellisesti erilaisissa yhteyksissä. Jäsenenä voit helposti osoittaa yhteisvastuullisuutta lähimmäiselle, joka ehkä aivan lähelläsi tarvitsee juuri nyt erityistä tukea ja apua. Jäsenyys ei velvoita mihinkään muuhun. Myös vapaa-ajan asukkaat ovat enemmän kuin tervetulleet tukemaan jäsenyydellään Västanfjärds Punaisen Ristin osastoa.

Jos ovellesi ei vielä ole koputettu, voit liittyä jäseneksi myös Punaisen Ristin kotisivujen kautta www.redcross.fi tai ottamalla yhteyttä **Elvi Sundbergiin** 040 5733 589.

Skolfarfar en extra resurs att räkna med

Då jag som skolfarfar kom till skolan i Västanfjärd vårterminen 2008, var det någon sa "äntligen - det var på tiden att få skolfarfarverksamheten till skolan". Skolfarfar hade redan en tid funnits i Kimito och Dragsfjärds lågstadieskolor, i Dalsbruk även i högstadiet.

Innan vi tillsammans med **Bertil Haldin** var klara för skolfarfarsuppdraget, hade vi hösten 2007 besökt Folkhälsans inspirationsdag i Helsingfors för frivilliga i åldersgruppen 55+ och det kändes tryggt med en stabil organisation i bakgrunden. Sälunda kunde vi träda in i klassrummet i den dåtida Brännboda skola, för en spontan intervju av eleverna i klasserna ett och två, vilken utmynnade i ett hjärtligt välkommande.

I Västanfjärds skola i Nivelax deltar vi i skolarbetet varje tisdag mellan kl. 9.00 och 12.00.

Uppdraget är att enligt lärarens anvisning hjälpa eleverna i varierande uppgifter allt från träsöld till handarbete, läxförhör och uppsatsskrivning, modersmål, finska och engelska samt bakning och korvgrillning. Det bästa av allt är att få umgås med barnen och lärarna och skolans övriga personal. Vi får vara med som publik vid inövandandet av teaterpjäser till julfest och skolavslutning, samt "i naturen ut vi gå både vinter, höst och vår". Att tälja visselpipor i vårsolens sken, hör till de ärligen återkommande fröjderna och att meta fisk i Lammala bäcken. Ibland bär det av med buss till någon annan ort, för att



Hannah Gustafsson, Erin Lindblom, Skolfarfar-Kouluvaari, Jonny Eklund & Elin Lindroos.

där bara ströva omkring tillsammans med barnen iakttagande nya naturupplevelser. Känslan av betydelse infinner sig, då en liten gossehand fattar skolfafas hand.

Då tisdagsförmiddagspasset är avklarat bjuder skolan på lunch, som intas tillsammans med eleverna i skolans matsal, sen är det bara att återvända hem.

I skolans julkalender hade eleverna författat texterna och i min lucka stod att läsa "*Jussi: snäll, rolig, bra på att skriva dikter, en bra skolfaffa, bra på att laga mat, bra på att bygga och fiska. GOD JUL önskar eleverna*".

Varför just en manlig person behövs i lågstadieskolvärlden, kan förklaras av att de flesta av skolans anställda är kvinnor, och därför är män välkomna.

Bli också du en skolfarfar! Välkommen med!

Till slut en önskan om ett skönt sommarlov 2011!

Johan Reinikainen,
Kullasvängen 39,
25830 VÄSTANFJÄRD
tel. 427606 eller 0400121338

Kouluvaari – varteenotettava lisäresurssi

Kun kouluvaari tuli Västanfjärdsin kouluun kevätlukukautena 2008, joku lausaiti: "Vihdoinkin - oli jo korkea aika saada kouluvaaritoimintaa kouluunne." Dragsfjärdsin ja Kemiön kouluissa oli jo jonkin aikaa ollut "vaaritoimintaa".

2007-syksyllä **Bertil Haldin** ja minä osallistuimme Folkhälsanin järjestämään inspiraatioseminaariin, 55+ ikäisille vapaaehtoistyöntekijöille, Helsingissä. Sen jälkeen tuntui turvalliselta aloittaa kouluvaarina, vahvan organisaation tukemana.

Astuimme sisään silloisen Brännbodan koululuokkaan, 1-2 luokan oppilaat järjestivät

"tulohaastattelun" mikä johti sydämelliseen tervetuloitovutukseen.

Västanfjärdsin koulussa Nivelaxissa olemme nyt joka tiistai klo 9.00-12.00 välisenä aikana. Tehtävämme on auttaa oppilaita erilaisissa tilanteissa, opettajan ohjauksen mukaan.

Kyseessä voi olla tehtäviä puutyön, tekstiilityön, äidinkielen, suomenkielen tai englanninkielen tunnilla tai leipomista, makkaranpaistoa, ainekirjoitusta tai läksyen kuulustelua. Kaikkein parasta on yhdessäolo oppilaiden, opettajien ja muun henkilökunnan kanssa. Saamme olla mukana yleisönä kun harjoitellaan joulujuhlaa ja ke-

vätjuhlaa varten, osallistumme luontoretkiin keväisin ja syksyisin, teemme pajupillejä kevätauringon paisteessa, olemme ongella Lammalan puron varrella, joskus menemme bussilla jonnekin, tutustuaksemme uuteen paikkakuntaan. Kuvitelkaa miltä tuntuu kun pienen pojan käsi tarttuu kouluvaarin käteen, hakeakseen turvallisuuden tunnetta....

Kun tiistain aamupäivä on ohi, menemme yhdessä ruokasaliin koulun tarjoamalle lounaalle ja sen nautittuamme on aika lähteä kotiin takaisin.

Koulun joulukalenteriin oppilaat olivat kirjoittaneet minun luokkuuni seuraavasti: "*Jussi:*

kiltti, hauska, hyvä runoilija, hyvä kouluvaari, hyvä kokki, hyvä rakentaja ja kalastaja.

Hyvää Joulua, toivoo oppilaat"

Koska koulun henkilökunta useimmiten on naisvaltainen tarvitaan koulumaailmaan mieshenkilöitä tukivaareiksi. Tule sinäkin mukaan toimintaan! Tervetuloa!

Lopuksi haluan toivottaa kaikille ihanaa kesälomaa 2011 !

Johan Reinikainen,
Kullankaari 39,
25830 VÄSTANFJÄRD,
puh.02-427606 / 0400121338

Heillä oli unelma... Villa Felix!

Kahden määrätietoisien ja maailmaa nähneen naisen, **Anne-Liisa Palmun** ja **Tea Käyhkön** unelma on toteutumassa tänä kesänä Villa Felixissä, Västanfjärdsin lahden rannalla sijaitsevassa varttuneiden aikuisten (50+) pensionaatissa, joka toimii myös koulutus-, kurssi- ja kohtaamispaikkana.

Villa Felix on paikka, jossa yhteisöllisyys, kokonaisvaltainen hyvä olo ja "onnellinen joutilaisuus" ovat tavoitteita - asioita, joita Annu ja Tea haluavat sekä suoda että luoda asiakkailleen.

Yksinäisyys korostuu ikään-tyneiden elämässä vahvasti, yksineläjien määrän noustessa jatkuvasti. Osalle ikään-tyvästä

on tärkeää, että he saavat vietää aikaa samanhenkisten ja samantapaisten ihmisten kanssa, joiden kanssa sosiaalinen kanssakäyminen on miellyttävää ja vuorovaikutteista. Annu ja Tea toteavat yhteen ääneen, että tämä on helppo ymmärtää kun mietimme itseämme - miten meidän kaikkien on helppo löytää samankaltaisia puheenaiheita niiden ihmisten kanssa, jotka jakavat saman arvomaailman, harrastuksia, kokemuksia jne.

Annu ja Tea ymmärtävät, että juuri tunne merenrannalta, luonnon rauhasta, turvallisuudesta, viihtyisästä yhteisöllisyydestä sekä myös mahdollisuudesta olla turvallisesti yksin omissa rauhassa on jotain, jota erityisesti yksin muutoin asuvat ihmiset

kaipaavat. Pensionaatti tarjoaa monelle samanhenkiselle ihmiselle paikan, joka toimii heidän kohtaamispaikkanaan ja jossa voi viettää säännöllisesti ajanjaksoja hyvien ystävien kanssa.

Annun johdolla ja yhdessä hänen vuosien varrella luomansa verkostonsa kanssa tarjotaan Villa Felixissä myös koulutus- ja kurssitoimintaa yritysten ja organisaatioiden johto- ja esimestehtävissä työskenteleville henkilöille. Pensionaatti Villa Felix on ympäristö, jossa em. henkilöt voivat kohdata toisiaan ja jakaa keskenään sitä osaamista ja kokemusta, jota he ovat uransa aikana hankkineet.

Villa Felix tarjoaa laadukkaan ja rauhallisen ympäristön, jossa osallistujat voivat viettää

useampia päiviä yhdessä ja rauhoittua uudenlaisten johtamisajatusten syventämiseen. Samalla johtavassa asemassa olevat voivat rakentaa oman hyvinvointinsa ja menestyksensä kannalta tärkeitä verkostoja.

Talven 2010-2011 aikana lähes täydellisen remontin kokeneen päätalon lisäksi tontilla sijaitsee piharakennus, jonne on talven 2011-2012 aikana tarkoitettu kunnon uima-allas ja pienimuotoinen wellness-osasto paikallisen hyvinvointiyrittäjän kanssa.

Villa Felixissä toimii myös yleisölle läpi vuoden avoinna oleva korkeatasoinen ravintola. Lue lisää Villa Felixin toiminnasta:

www.villafelix.fi tai voit myös soittaa emännälle: 040 5224650.

Varför Västanfjärd? – Miksi Västanfjärd?

Marianne Tapper

– Det var nog rena lyckträffen för en hängiven miljövän att hitta sitt hus här – i en kommun som vill vara utsläppsfri. Västanfjärds berömda bygemenskap frodas och människorna verkar stressfria och glada. Också "utbölingar" tas varmt emot, även om jag själv inte ännu haft tid med annat än hus – och trädgård. Föreningslivet kommer säkert i sinom tid.

– Behöver en människa något mer än vad den här byn kan erbjuda? Här finns ju allt – butik, bibliotek, apotek och fin service – som absolut måste bevaras.

– Ymparistöystävällisyyteen omistautuneelle oli kyllä puhdas onnenpotku löytää talo täältä – päästöttömästä kunnasta. Västanfjärdin tunnettu kyläyhteisöllisyys kukoistaa ja ihmiset vaikuttavat stressittömiltä ja iloisilta. Myös ulkopuoliset otetaan lämpimästi vastaan, vaikkakaan itselläni ei ole vielä ollut aikaa muulle kuin talolle – ja puutarhalle. Yhdistystoiminta tulee varmasti ajallaan... Tarvitseeko ihminen enempää kuin mitä tämä kylä voi tarjota? Täällähän on kaikki – kauppa, kirjasto, apteekki ja hyvä palvelu – jotka ehdottomasti tulee säilyttää.



Raimo Ahokainen

– Västanfjärd on tarpeeksi pieni ja rauhallinen paikka minulle. Ihmiset ovat ystävällisiä, luonto erittäin kaunis. Tämä on ihanteellinen paikka eläkepäivien viettoon. Mimmi-koirakin viihtyy.

Västanfjärd är tillräckligt litet för mig. Människorna är vänliga, naturen mycket vacker. Det här är en idealisk plats för en pensionärstillvaro. Också hunden Mimmi trivs.



Lasse Lindell

Västanfjärd, lätt att fästa sej vid. En äkta finlandssvensk pärla och smultronställe! Jag kom, jag såg, jag blev förälskad. Tack alla vänner som gjorde det lätt!

Västanfjärdiin on helppo kiintyä. Aito suomenruotsalainen helmi ja mansikkapaikka! Saa-vuini, näin ja rakastuin. Kiitos kaikki ystävät jotka teitte tämän helpoksi!



Christian, Heidi & Erik Lindroos

Västanfjärd är en idyllisk skärgårdsort där talkoandan ännu finns kvar. Invånarna är rätt så få men representerar ändå en unik mångfald. Västanfjärd ger en lugn och trygg boendemiljö, inte minst för barnfamiljer som vår. Det finns fina sportmöjligheter som t.ex. golf och tennis liksom aktiva föreningar och byaråd.

Utbudet på arbetsplatser är begränsat men med dagens kommunikationer behöver inte alla abeten finnas på boningsorten.

Västanfjärd on idyllinen saaristopaikkakunta, jossa talkoohenki vielä elää. Asukkaat edustavat ainutlaatuista moninaisuutta, vaikka meitä on niin vähän. Västanfjärd tarjoaa rauhallisen ja turvallisen elinympäristön meidänlaisellekin lapsiperheelle. Urheilumahdollisuuksiakin löytyy, kuten golf ja tennis samoin kuin aktiivisia yhdistyksiä ja kylätöimikuntia.

Työpaikkojen määrä on rajallinen mutta nykypäivän yhteyksien myötä ei kaiken työn tarvitse olla asuinpaikkakunnalla.



Cilla Fagerholm & Kevin

Västanfjärd hittade jag tillika som jag hittade min blivande sambo.

Det är ett lugnt ställe. Fridfullt. Alla känner alla på gott och ont. Behöver man hjälp får man det men det snarvas också en hel del.

Ingen skillnad åt vilket håll man ser finns naturen. Fint att gå ut och gå, ta en sväng med båten och då hösten kommer hitta alla svampar alldeles utanför ytterdörren. Klart att man måste söka sig till Dalsbruk eller Kimito för att få tag i en del nödvändigheter men att bo här är värt besväret.

Västanfjärden löysin samalla kun tapasin tulevan avomieheni.

Tämä on rauhallinen paikka. Kaikki tuntevat toisensa niin hyvässä kuin pahassa. Aina saa apua jos sitä tarvitsee mutta aika paljon myös juoruillaan.

Minne tahansa katsookin niin näkyy luonto. On hienoa mennä kävelyllä tai käydä veneretkellä ja syksyllä poimia sieniä ihan ulko-oven takaa. Tietenkin joitakin tarvikkeita joutuu hakemaan muualta mutta täällä asuminen on sen arvoista.



De hade en dröm... Villa Felix!



Anne-Liisa Palmu och Tea Käyhkö, två målmedvetna, världsvana damer, uppfyller en dröm då de i sommar öppnar Villa Felix (f.d. Villa Kälkestad och ännu tidigare Kälkestad folkskola) vid Västanfjärdens strand. De har byggt upp ett pensionat, som också fungerar som utbildnings-, kurs- och mötesplats för mogna vuxna (50+).

Villa Felix erbjuder helpension åt 45 gäster i en atmosfär där gemenskap, välbefinnande och "lycklig lättja" är målsättningar som Annu och Tea förverkligar.

För många innebär åldrandet tilltagande ensamhet. Antalet ensamstående ökar hela tiden. En del vill gärna dela sin tid med likasinnade i samma situation. Umgänget

blir då lätt och ömsesidigt givande.

Annu och Tea konstaterar att det för nästan alla är enkelt att hitta samtalsämnen i sällskap där erfarenheter, värden och fritidsintressen är gemensamma. Att få umgås i en trivsam, havsnära, naturskön omgivning där det också är tryggt att vara för sig själv är något många ensamstående saknar.

Pensionatet erbjuder en plats där man regelbundet kan vistas och träffa vänner.

Under Annus överinseende kan också kurser och utbildning arrangeras för yrkesverksamma personer i ledande ställning. Pensionatet erbjuder inspirerande förutsättningar för möten där deltagarna kan dela med sig av sitt kunnande, gå ner i

varv och under flera dagar fördjupa sig i nya synsätt på ledarskap. Samtidigt kan de skapa nätverk som är viktiga för både framgång och välbefinnande.

Under vintern 2010-11 har Villa Felix huvudbyggnad så gott som totalrenoverats. Nästa vinter tar man itu med gårdsbyggnaden där simbasängen ska restaureras, samtidigt som en liten wellnessavdelning inreds i samarbete med en lokal branschföretagare.

Sist men inte minst fungerar i Villa Felix en högklassig restaurang som är öppen för allmänheten året om.

Läs mera om verksamheten i Villa Felix på nätet: www.villafelix.fi eller ring husmor, tfn 040-522 4650.

Ett aktivt fiskelag i Västansfjärd



Sommarnoten vittjas

Södersundsvik fiskelag grundades på femtiotalet, för att sedan konstitueras på nytt 1988. Vattenområdet som fiskelaget har del i befinner sig på den sydöstra sidan av Kimitoön och hör till Södersundsvik by.

Fiskelagets areal är knappt 500 ha och sträcker sig i norr runt Ören och i söder till den så kallade Synderstöviken, gräns österut är farleden. Delägarnas antal är sammanlagt ca 30, de tre gårdarna Uppgård, Vestergård och Nedergård äger ca 70 % av vattenområdet.

Fiskelaget idkar försäljning av redskapsmärken för att kunna finansiera utplanteringar av fiskyngel. Det är främst fråga om fiske med nät. Under de senaste tjugo åren har man utplanterat gös, 46000 st, sik 21000 st, gädda 13000 st, havsöring 8000 st och

äl 1000 st.

Organisationen består av styrelsen med Mikael Henriksson som förman, Susanne Sundvik som viceförman samt ledamot Inga Sundroos. Fiskeloven säljs av Rita och Mikael Henriksson, tel 0505621254, samt Susanne Sundvik, tel 0407032706. Även frivilliga bidrag tages emot med tacksamhet. Pengarna går oavkortade till utplantering av fiskyngel. Fiskelagets kontonummer är 247118-122016. Den som vill delta i fiskevattenvården kan även göra sin inbetalning till Västansfjärds fiskargille, kontonummer 557709-51752.

Fiskelagets övervakare är Mikael Henriksson, Isabella Back och Jesper Jensén. Alla tre har även fullmakt att övervaka hela Dragsfjärd-Västansfjärds fiskeområdets vattenområden. Viktigt att

komma ihåg då man fiskar är att vid behov kunna uppvisa att man inlöst en fiskerkortsavgift på 22 € (konto 166030-101496, mottagare Jord- och skogsbruksministeriet).

Vid fiske med kastspö skall en länsbaserad så kallad spöfiskeavgift erläggas på 29 € (Västra Finlands län 166030-106602, Södra Finlands län 166030-106594).

I den nya fiskelagen, som är under beredning, kommer de olika avgifterna högst sannolikt att slås ihop till en avgift. En sak som man redan bestämt och som träder ikraft 1.4.2012 är att alla bragder skall märkas med fiskarens namn och kontaktuppgifter. Dessutom kommer ändringen att ske angående fiskeövervakningen.

Södersundsvik 7.4.2011,
Mikael Henriksson

Västansfjärdissä aktiivinen kalastuskunta

Södersundsvikin kalastuskunta perustettiin 50-luvulla ja järjestettiin uudelleen 1988. Kalastuskunta on osa vesialueesta Kemiönsaaren kaakkoispuolella, ja se kuuluu Södersundsvikin kylälle.

Kalastuskunnan alue on lähes 500 ha ja se ulottuu pohjoisessa Örenin ympäri ja etelässä niin kutsuttuun Synderstönlahteen, rajana itään on laivaväylä. Osakaiden lukumäärä on kaikkiaan noin 30, joista kolme tilaa, Uppgård, Vestergård ja Nedergård omistavat noin 70% vesialueesta.

Kalastuskunta harjoittaa pyydysmerkkien myyntiä rahoittaakseen kalanpoikasten istutuksia. Lähinnä on kyse verkkokalastuksesta. Viimeisten kahdenkymmenen vuoden aikana on istutettu kuhaa 46000 kpl, siikaa 21000 kpl, haukea 13000 kpl, meritaimea 8000 kpl ja ankeriasta 1000 kpl.

Osakaskunnan hallituksen esimiehenä toimii Mikael Henriksson, varaesimiehenä Susanne Sundvik ja jäsenenä Inga Sundroos.

Kalastuslupia myyvät Rita ja Mikael Henriksson, puh. 0505621254, sekä Susanne Sundvik, puh. 0407032706. Vapaaehtoiset avustukset otetaan kiitollisuudella vastaan.

Rahat käytetään lyhentämättöminä kalanpoikasten istutuksiin. Kalastuskunnan tilinumero on 247118-122016.

Halutessaan osallistua kalastusvesien hoitoon voi maksun suorittaa myöskin Västansfjärds fiskargillen tilille 557709-51752.

Kalastuskunnan valvojat ovat Mikael Henriksson, Isabella Back ja Jesper Jensén.

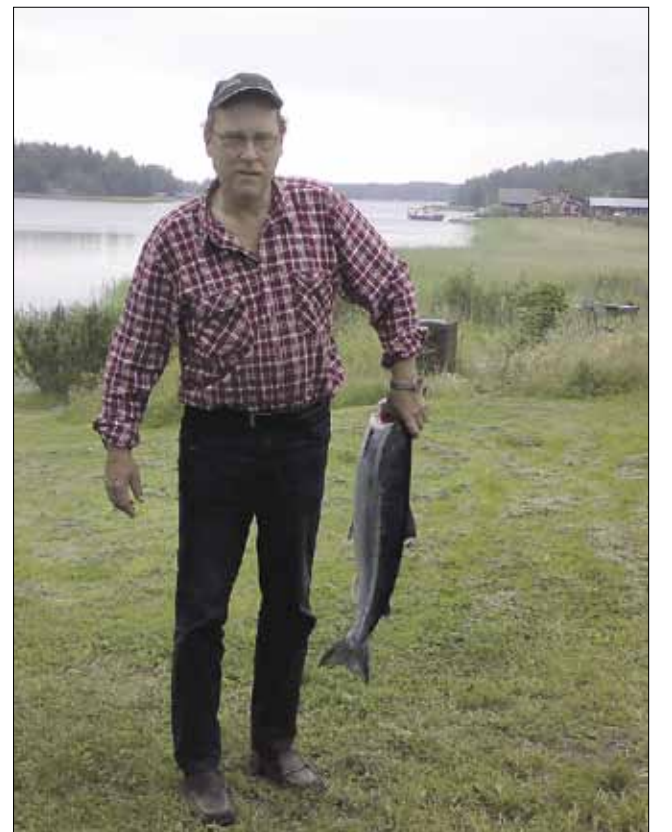
Kaikilla kolmella on valtuutus valvoa koko Dragsfjärd-Västansfjärd-kalastusalueen vesialuetta. On tärkeää muistaa, että kalastettaessa on tarvittaessa voitava todistaa maksaneensa kalastuskorttimaksun 22 € (maksetaan Maa- ja metsätalousministeriön tilille 166030-101496).

Virvelikalastukseen tarvitaan läänikohtainen lupa (viehekalastusmaksu 29 € suoritetaan Länsi-Suomen

länissä tilille 166030-106602, Etelä-Suomen länissä tilille 166030-106594).

Valmisteilla olevassa uudessa kalastuslaissa eri kalastusmaksut tullaan todennäköisesti yhdistämään yhdeksi lupamaksuksi. Päätös on jo olemassa 1.4.2012 voimaantulevasta muutoksesta, missä kaikki pyydyskäytöt pitää merkata kalastajan nimellä ja yhteystiedoilla. Lisäksi on muutoksia tulossa kalastuksen valvontaan.

Södersundsvik 7.4.2011
Mikael Henriksson



Puheenjohtaja sai kalan!

VUF Tennis 2011

Pris – Hinta:

7,50 €/h/bana – kenttä

Säsongskort - Kausikortti: 80 €

VUF Tennisbiljetter fås från följande platser:

VUF:n Tennislippuja saa ostaa seuraavista paikoista:

Cafe Eugenia, Kalkholmen, 02 427786

Nimas Corner, Lammala, 02 427627

Bokningar görs i mappen vid ingången till tennisplanen. Timklistermärken klistras in vid rätt bana och tid. De som har säsongskort skriver in kortets nummer vid rätt bana och tid.

Varauksia tehdään tenniskentän sisäänkäynnillä olevaan kansioon. Tuntitarrat kiinnitetään oikean kentän ja ajan kohdalle. Kausikortin omaavat kirjoittavat kortin numeron oikean kentän ja ajan kohdalle.

Vi vill önska alla en riktig trevlig tennissommar! Toivotamme kaikille oikein mukavaa tenniskesää Västansfjärds Ungdomsförening – Västansfjärds Nuorisoseura

Västansfjärds nuorisoseura

Västansfjärds Nuorisoseura ry kuuluu Suomen vanhimpien nuorisoseurojen joukkoon. Olemme iloisia siitä että toiminta jatkuu talkoovoimilla sekä aktiivien jäsenien johdolla. Västansfjärds nuorisoseuran päätehtävä on edistää Västansfjärds asukkaiden etuja vaalimalla perinteitä, antamalla edellytyksiä liikunnallisiin harrastuksiin, kulttuuriseen toimintaan sekä vapaaajanviettoon.

Seuratalo Vårdkasen on rakennettu 1958 talkoovoimin. Talo on vapaasti vuokrattavissa ertityyppisiin tilaisuuksiin kuten esimerkiksi juhliin, urheilutapahtumiin, kulttuuritapahtumiin ja kokouksiin. Rakennus on 750 m² ja koostuu juhlasalista, tarjoiluhuoneesta, keittiöstä, ulla- ja huoneistosta missä pieni keittiö sekä talonmiehenasunnosta.

Västansfjärds nuorisoseuran suurin vuotuinen panostus on perinteitä vaaliva juhannustapahtuma Vårdkasenissa. Ohjelmaan kuuluu juhannussalkonosto, yhteislaulu, arpajaiset sekä muuta ohjelmaa kuten

tikanheittoa ja ilmakivääriammuntaa. Tapahtuma kerää vuosittain noin 300-500 osallistujaa, sekä ulko- että paikkakuntalaisia.

Bingo Vårdkasenissa on nuorisoseuran toinen suuri vuotuinen panostus. Bingo järjestetään kymmenenä perättäisinä tiistaina juhannuksesta lähtien. Osallistujia tapahtuma kerää noin 90-120 henkeä per tiistai. VUF bingo on perinne jota monet kesäasukkaat sekä paikalliset odottavat kesän alkaessa.

Perinteisiin kuuluu myös kesäisin järjestettävä jalkapallo ottelu missä Västansfjärds poikamiehet kohtaavat ukkomiehet. Tapahtuman yhteydessä järjestetään jalkapallokoulu lapsille. Nuorisoseuran tenniskentät ovat Vårdkasenin kupeessa ja ovat käytettävissä kaikille jotka haluavat kokeilla tai pelata tennistä aktiivisesti.

Vårdkasenissa vierailee myös vuosittain eri teatteriryhmiä.

Lisää tietoa ja informaatiota tenniskenttien varuksista sekä Vårdkasenin vuokraamisesta sekä tapahtumista on saatavilla Nimas Cornerista puh. 02427627

Västansfjärds ungdomsförening

Västansfjärds Ungdomsförening rf. hör till Finlands äldsta föreningar. Vi är glada över att verksamheten fortsätter tack vare aktiva medlemmar och talkoarbetare. Till föreningens främsta uppgifter hör att befrämja västansfjärdsbornas intressen och traditioner beträffande idrott, kultur och fritid.

Föreningshuset Vårdkasen är byggt år 1958 med talkokrafter. Huset kan hyras för olika evenemang såsom fester, idrott, kulturevenemang, och möten. Lokalens storlek är 750 m² och består av festsal, serveringsrum, kök, vestibul med garderob, vindsutrymmen med litet kök samt gårdskarlslokal.

Bingo i Vårdkasen arrangerades under senaste verksamhetsår totalt tio tisdagar med början efter midsommar. Antalet besökare per tisdag varierade mellan 90 och 120 personer. VUF bingo är en tradition som många sommargäster och ortsbör uppskattar.

Vårdkasen besöks också regelbundet av gästande teatergrupper

Till VUF:s årliga storsatsningar hör det traditionella midsommarfirandet vid Vårdkasen på Midsommaraftonen med stångresning, sång, lotteri och annat program. Midsommarlotteriet besöks årligen av ca 300-500 personer. Där möts västansfjärdsbor och besökare från andra orter där man inte längre uppehåller sådana här traditioner. I programmet ingår både pilkastning och luftgevärsskytte.

På sommaren ordnas en fotbollsmatch mellan "ungkarlar" och "gubbar" på planen vid Vårdkasen. I samband med matchen arrangeras fotisskola för barn. VUF:s tennisbanor ligger invid Vårdkasen och är tillgängliga för alla som spelar tennis aktivt eller bara vill prova på.

Mera information och bokning av lokal och tennisbanor fås via frisersalong Nimas Corner som finns bredvid Knallis. Tfn 02427627.

DAM - HERRFRISERING
ALEXANDRA'S
Marina Johansson
☎ 02-427 007
Västansfjärdsvägen 601 - 25840 NIVELAX

Berndt Hagman
040 5801934

Båtplatser, Vinterförvaring & underhåll
Skyddat läge vid Västanfjärden

Grävmaskinsarbeten & muddring
Normal och "långbom" maskin
Även övriga entreprenadarbeten

hagman.10@gmail.com

www.eugenia.fi



Segla med Eugenia
Alltid en upplevelse

NIMAS
Corner

Dam- & Herrfrisering
Parturi-Kampaamo

Nina & Mariann
02-427 627

www.nimascorner.com

KP-Group

Tillsammans med min personal önskar jag Dig och hela Din familj välkommen till oss för att njuta av vår mångsidiga service.

Trivsel året runt erbjuds för både små och stora sällskap.

Vi står alltid till tjänst just för Dig!

Välkommen!

Tony Hellström och resten av KP-Group-gänget

www.kp-ravintolat.fi



ComTech

Datorer & tillbehör

- Försäljning
- Service & reparation
- Datatjänster
- Heminstallationer (även i skärgården)

Övervakning & larm

- Försäljning
- Fjärrövervakning via Internet eller lokalt via t.ex. DVR
- Heminstallationer (även i skärgården)

GPS för båt & bil

- Förs. & inst.

info@comtech.fi
0400-727 007

Skärgårdens
Fysioterapi & Wellness

Team Rehab Center

fysioterapi ♦ lymfaterapi ♦ akupunktur
♦ olika massage-metoder så som:
hot stone-, aroma- och indisk huvud-
massage ♦ läkartjänster ♦ fotvård
kosmetologbehandlingar

Välkommen!

Kimito	V:fjärd	D:bruk
Arkadiav. 5	Nimas corner	Kolabacksv. 4
02-423685	02-423685	02-4661868

KERAMIKKAPAJA JA GALLERIA VÄSTANFJÄRDISSÄ
KERAMIKVERKSTAD O. GALLERI I VÄSTANFJÄRD

Käsinmuotoiltuja veistoksia, vateja, reliefejä, tuikkutaloja, riipuksia ja kaakelikoristeita korkeapolttoisesta savesta

Skulpturer, fat, reliefer, ljustakar, hängsmycken och kakeldekorationer av högbränd lera

Poikkeaa käymään pajalle tai soita! Titta in eller ring!

Galleristi gallerist Marjatta Karikoski = p. tfn. 050 570 8746
Keramiikko keramiker Helena Laakkonen = p. tfn. 044 574 7372
Kirkkokaari 2 Kyrksvången 2, 25830 Västanfjärd


BJÄRKAS GOLF
GOLF RESORT & COUNTRY CLUB

SJÖBLOM BYGGPROJEKTERING AB

Byggservice från början till slut

Tel. 0400 823 545
25840 Nivelax e-post: sjoblom@sbp.fi

Elinstallationer mot offert eller enligt timdebitering.
Fullständiga elplaneringar. / Sähköasennuksia urakalla tai tuntiveloituksella. Täydelliset sähkösuunnittelutyöt.

- Maskin- och verktygsförsäljning
- VVS-försäljning
- Hyrmaskiner
- Kone- ja työkalumyynti
- LVI-myynti
- Vuokrakoneita

STRANDELL
www.strandell.fi
NYBYGGARVÄGEN 2 25840 NIVELAX TEL 02-427 080 FAX 02-427 004

Oy Krängbänken Ab venesatama - båthamn

Venepaikkoja vuokrataan suojaisessa satamassa. Kaiken tyyppisille veneille.
Uthyrning av båtplatser i skyddad hamn för alla slags båtar.

Puh. / Tel. 050 562 1254



INGE-MAY KOSKELIN

Västanfjärdsvägen 655
25830 Västanfjärd
050 544 3958



0400 584325

F:ma Jörgen Moring

Metallarbeten
Maskinreparationer
Fastighetsskötsel

jorgen.moring@mbnet.fi

Sektionsfällning av gårdsträd

Pihapuiden kaatoa paloina

Stugmiljötjänst - Mökkiympäristöpalvelu M. Salmelin
tel. - puh. **0400 648 225**

Kotieläinpuisto Park Amanda

Kaikkille eläimistä pitäville. För alla som tycker om djur.

Avoinna/öppet: ke-pe 10-18 la-su 12-19
www.parkamanda.fi
puh./tel. 0453506307
Nivelax

Tömning av septicbrunnar
Likakaivojen tyhjennys

Även tvättning av dricksvattenbrunnar!
Myös juomavesikaivojen puhdistus!

SUNDMAN
på Kimitoön/Kemiönsaarella ☎ 0400 323 174

Jag köper, säljer och förmedlar allt mellan himmel och jord!

Ostan, myyn ja välitän kaiken maan ja taivaan väliltä!

427 136 el/tai 0400 539237,
Sixten Huldén

F:ma Margita Holmqvist

- Städning
- Fastighetsskötsel

Kimitoön
050-3528075
margita.holmqvist@dnainternet.net

Snickeri & Glastjänst

Puusepäntiike & Lasipalvelu

Allt inom glasbranschen:
värmeglas, terrassglas mm.
Kaikki lasitusalaan kuuluvat työt:
lämpölasit, terassilasit ym.

Tomas Östermalm
0400-744 953
25830 Västanfjärd

Morgon med fördröjningar

Det är en morgon i början av maj och sonen och jag är på väg till dagmamman. Åkrarna badar i mild vårsol och tittar man alldeles noga kan man ana björkarnas spirande grönska i skogsbrynet. Det är lugnt på Galtarbyvägen. Inga mötande bilar brukar betyda att klockan redan har hunnit bli åtta och att vi är sena. Jag ska precis gasa upp när något stort och svartvitt uppenbarar sig i min ögonvrå. Jag saktar in och tittar noggrannare. Mitt ute på åkern står en livsvande stork och putsar sina vingar i solen. Det är en riktig stork. En sådan man läser om i sagorna.

Jag stannar bilen vid vägrenen. Försöker förklara för sonen vartåt det är meningen att han ska titta. Han lutar sig fram i bilstolen, upprymd över det plötsliga stoppet säger han glatt kuckuu, men nöjer sig med att titta på mig. Ute på åkern sträcker storken ut en vinge i taget. Ruskar dem lite så att det skimrar blågrönt i de svarta fjädrarna ytterst. Storken ser ut att ha all tid i världen att visa upp sig, men det har inte vi. Vi måste fortsätta. Vi vinkar hej då och kör vidare. När vi passerar

skolan tänker jag för hundra gången att den måste vara världens vackraste. Några småpojkar har brättom in till dagis. De ser uppspelta ut. Kanske har de också sett storken och är på väg in för att berätta.

När vi till slut är framme hos

dagmamman måste vi först säga hej åt kaninerna, förundras över den pratglada tuppen, inspektera en trädgårdstomte och beundra scillorna innan vi är färdiga att gå in. När avskedet är över och jag är tillbaka i bilen vågar jag inte ens titta på klockan, så mycket

är den. Ändå är jag tvungen att köra tillbaka alldeles sakta och verkligen ta till mig den värld sonen och jag svischar förbi varenda dag. Jag inser att jag inte kan föreställa mig en bättre värld. Den storken visste definitivt var den landade.

Freja Rudels



”Vart tog storken vägen?” undrar bongarna i fågeltornet vid Galtarbyviken.

Foto Kaj Genberg

SERVICETRAFIK (periferiskjutsar) i Västanfjärd

PALVELULIIKENNE

(sivukyläkydytykset) Västanfjärdissä

Fr.o.m. 1.1 2011 alkaen

Onsdagar/Keskiviikkoisin

Sundvik - Illo - Lammala - Björkboda - Genböle - Kärra - Ytterölmös - Söderlångvik - Dalsbruk/Taalintehdas

8.35	Sundvik	13.25
8.45	Illo	13.15
8.50	Lammala	13.10
9.00	Nivelax	13.00
9.10	Björkboda	12.50
9.20	Kärra	12.40
9.30	Ölmos	12.30
9.40	Söderlångvik	12.20
9.50	Dalsbruk/Taalintehdas	12.10

Torsdagar som anropstaxi – Torstaisin kutsutaksina

Trafikant/Liikennöitsijä:

Taxi Jan Wallenius, t./p. 0400-110 550

Tappo – Nivelax – Lammala

9.00	Tappo	10.30
9.05	Nivelax	10.25
9.15	Lammala	10.15

Sundvik - Lammala

9.30	Sundvik	11.20
9.35	Bredvik	11.15
9.45	Illo	11.05
9.55	Lammala	10.55

På anropsrutterna bör skjutsen beställas dagen före. Om ingen beställer körs rutten inte. Kutsureiteillä kuljetus on tilattava edellisenä päivänä. Jos kukaan ei kutsu, reittiä ei ajeta. Pris 3,50 €/tur, 7 € t/r - Hintaa 3,50 €/vuoro, 7 € m/p Tekniska nämnden/Tekninen lautakunta

Det händer i Västanfjärd – Västanfjärdissä tapahtuu

Juni - Kesäkuu

Sö-Su 12.6. kl(o) 15
Sö-Su 12.6.
On-Ke 15.6. kl(o) 18
Fre-Pe 17-Lö 18.6.
kl(o)10-18
Lö-La 18.6. kl 14
Lö 18.6. kl(o) 21-01.30
Sö-Su 19.6. kl(o) 10
Sö-Su 19.6.
Fre-Pe 24.6. kl(o) 14.30

Lö-La 25.6. kl(o)10
Lö-La 25.6. kl(o) 22-
Sö-Su 26.6. kl(o)18
Sö-Su 26.6.
Ti 28.6. kl(o)19
On-Ke 29.6. kl(o)18
To 30.6. kl(o) 19

Konfirmationsgudstjänst KD/KN
Mercedes Benz Tour 9, Bjärkas Golf
Veckomässa i gamla kyrkan KD
Gårdstämning-Talontyhjennys, Loppis/Kirppis
Bondas, Billböle
Båtbesiktning- Venekatsastus, Kalkholmen/Båtklubben
Karaoke, Café Bar Eugenia
Gudstjänst i gamla kyrkan/KD/KN
Mercedes Benz Tour 10, Bjärkas Golf
Resning av midsommarstång – Midsommarlotteri
Juhannussalon pystytys – Juhannusarparajaiset, Vårdkasen /VUF
Midsommandagens högmässa i gamla kyrkan KD/KN
Peppe Ahlqvist/ Café Bar Eugenia
Gudstjänst i gamla kyrkan KD/KN
Mercedes Benz Tour 11, Bjärkas Golf
VUF-Bingo, Vårdkasen
Taizémässa i gamla kyrkan KD
Allsång i Hagalund med Visans Vänner, lotteri och servering / Hembygdens Vänner

Juli - Heinäkuu

Fre-Pe 1.7.
Lö 2.7. kl(o) 21-01.30
Sö-Su 3.7. kl(o)10
Sö-Su 3.7.
Sö-Su 3.7. kl(o)15
Må-Ma 4.7.
Må-Ma 4.7. – To 14.7.
Ti 5.7. kl(o)13
Ti 5.7. kl(o)19
Fre-Pe 8.7. kl(o)11

Sö-Su 10.7. kl(o) 10
Sö-Su 10.7.
Ti 12.7. kl(o) 19
On-Ke 13.7. kl(o) 18
To 14.7. kl(o) 18
To 14.7.

Fre-Pe 15.7. kl(o) 18

Fre-Pe 15.7.

Fre-Pe 15.7. kl(o)15-17

Fre-Pe 15.7.

Lö-La 16.7.

Quattrogolf - Golfen – Golfsouus, Bjärkas Golf
Karaoke, Café Bar Eugenia
Högmässa i gamla kyrkan KD/KN
Mercedes Benz Tour 12, Bjärkas Golf
Skärigudstjänst på Majholmen, avfärd-lähtö Lammala kl(o) 14.
DG Tour Open, Bjärkas Golf
Simskola – Uimakoulu, Gräggån / Folkhälsan i Västanfjärd
Eugenia: Seglats för allmänheten- yleisöpurjehdus /Pro Kimitoöskutan
VUF-Bingo, Vårdkasen
Baltic Jazz Scramble. (3-rätters middag, levande jazzmusik. – Juhlaillallinen, elävää jazzmusiikkia.
Bokas senast – Varataan viimeistään 6.7.)/Bjärkas
Gudstjänst i gamla kyrkan KD/KN
Mercedes Benz Tour 13, Bjärkas Golf
VUF-Bingo, Vårdkasen
Veckomässa i gamla kyrkan KD
Simavslutning och lotteri Gräggån / Folkhälsan i Västanfjärd.
Kimitoöns musikkifestspel – Kemiönsaaren Musiikkijuhlat
kl(o) 20 Konsert i nya kyrkan- Konsertti uudessa kirkossa /
kl(o) 22 ”Konsert i ljusens sken”, gamla kyrkan - vanhassa kirkossa
Fest för sommargäster och ortsbör med middag och dans – Kesäjuhlat, illallinen, tanssit. Hagalund.
Bokas senast. Varataan viimeistään 8.7./ Hembygdens Vänner.
Fotbollsskola för barn o ungdom- Jalkapallokoulu lapsille ja nuorille, Vårdkasen / VUF
Barnens Kalasturné, Alfons-teatern och Apan Anders, Vårdkasen/ VUF
Fotismatch gubbar-ungkarlar, fotbollspanen– Jalkapallo-ottelu ukot-poikamiehet. Jalkapallokenttä. /VUF
Suomen Golf OPEN, Bjärkas Golf

Sö-Su 17.7. kl(o)10
Sö-Su 17.7.
Ti 19.7. kl(o) 13

Ti 19.7. kl(o) 19
On-Ke 20.7. kl(o)18
Fre-Pe 22.7. kl(o) 18
Lö-La 23.7.

Sö-Su 24.7. kl(o) 14

Sö-Su 24.7.
Sö-Su 24.7. kl(o) 18
Ti 26.7. kl(o)13

Ti 26.7. kl(o) 19
On-Ke 27.7. kl(o) 14
Fre-Pe 29-Sö-Su 31.7.
Lö-La 30.7.
Lö 30.7. kl(o) 22-
Sö-Su 31.7

Augusti – Elokuu

Må-Ma 1.8.
Ti 2.8. kl(o) 19
Lö-La - Sö-Su 6-7.8.
Sö-Su 7.8. kl(o) 10
Ti 9.8. kl(o) 19
Sö-Su 14.8. kl(o) 12
Sö-Su 14.8.
Ti 16.8. kl(o) 19
To 18.8. kl(o) 18

Fre- Lö - Pe-La 19.-20.8.
kl(o) 18
Sö-Su 21.8.kl(o) 11

Sö-Su 21.8. kl(o) 18
Ti 23.8. kl(o) 19
Lö-La 27.8.
Lö-La 27.8.

Sö-Su 28.8. kl(o) 10
Sö-Su 28.8.
Ti 30.8. kl(o) 19

Högmässa i gamla kyrkan KD/KN
Mercedes Benz Tour 14, Bjärkas Golf
Eugenia: Seglats för allmänheten - Yleisöpurjehdus / Pro Kimitoöskutan
VUF-Bingo, Vårdkasen
Zumba, Vårdkasen / Rehab center
Villa Felix, konsert(ti)
kl (o) 19-22 Trubadour/ Café-Bar Eugenia
kl(o) 22- Dans- Tanssit, Walking Quarters/Café-Bar Eugenia
kl(o) 21-24 Ungdomsdisco – Nuorisodisko, Kalkholmen / Vfj Byaråd
Guidad rundtur i Västanfjärd – Opastettu kiertoajelu Västanfjärdissä / Vfj Byaråd
Mercedes Benz Tour 15, Bjärkas Golf
Gudstjänst i gamla kyrkan JL/MS
Eugenia: Seglats för allmänheten- Yleisöpurjehdus / Pro Kimitoöskutan
VUF-Bingo, Vårdkasen
Stiftelsen Silverringen, 30-årsjubileum och gårdsfest – 30-vuotisjuhlat
Konstrundan: Tallitonntu & Sinikka Salmi
Mercedes Benz OPEN, Bjärkas Golf
Cris Paton, Canada/ Café-Bar Eugenia
Mercedes Benz Tour 16, Bjärkas Golf

Titleist OPEN, Bjärkas Golf
VUF-Bingo, Vårdkasen
Sångdagar med bröderna Edberg, utekonsert vid nya kyrkan
Högmässa i gamla kyrkan, HB/PS/bröderna Edberg
VUF-Bingo, Vårdkasen
Gudstjänst i gamla kyrkan MB/KN
Megaloppis- Kirppis, Vårdkasen /VUF
VUF-Bingo, Vårdkasen
Einar Ekberg sångkväll med Maj-Britt och Johan Reinikainen, Kaj Kulla och Peter Södergård / Kimitoöns församlingsfestival.
Tältmöten – Telttakokoukset, Kalkholmen,
talare – puhuja Enok Hilding Sjöblom, Sång och musik - Laulua ja musiikkia /Kimitoöns pingstförsamling – Kemiönsaaren helluntai-seurakunta.
Högmässa i gamla kyrkan US/KN
VUF-Bingo, Vårdkasen
Bjärkas Masters, Tennis, tennisplan – tenniskentällä
Forneldarnas Natt – Muinaistulien Yö, Kalkholmen
Kl(o) 15 Kaffeservering, aktuell information, torgförsäljning – Kahvitarjoilu, ajankohtaista tietoa, torikauppaa
kl(o) 17 Motorbåttävlingar - Moottorivenekilpailut
klo 19-22 Trubadour / Café Bar Eugenia
kl(o) 21-24 Ungdomsdisco-Nuorisodisko/ Vfj Byaråd
kl(o) 21.30 Elden tänds – Tuli sytytetään.
kl(o) 22- Flash Rocking Plays Hurriganes/ Café Bar Eugenia
Gudstjänst i gamla kyrkan KD/KN
Bjärkas Masters, Golf
VUF-Bingo, Vårdkasen

**Engla-
Charlotta**Barnklädsbutik/
lastenvaatekauppaTi-fre/per 9-17
lö/la 9-14Snickarssvängen 6
Puusepänkaari 6050-5920808 Tiina
www.englacharlotta.fi

byggnadsplanering

CYGNEL

rakennussuunnittelu

3D-planering/3D-suunnittelua

Konsultering/Konsultointia

Lovärenden/Lupa-asiat

0440 702 559 peik.cygnel@ebaana.net



Grävarbeten

Traktorarbeten

Energiröjning

Stubbrytning

Maskinentreprenör Ben Lindström Oy Ab
+358405291258, ben@kitnet.fi**Helge
Rosenberg**Gruvsvängen 240
25830 Västana fjärd
02-4277 740
040 550 6715Nybyggen
& Renovering
Uudisrakennukset
& Korjaukset**Välkommen till
Blomsterträdgården
i Nivelax!**

Nivelax!

Binderier; bröllop, fester...

Sommarblommor, krukor & amplar

Grönsaksplantor och kryddor

Öppet året om: Vard/ark. 9-17, lö/la 9-15

E.M & A JärvinenBjörkbodavägen 253
tel 02-427 063 eller 050-523 3763**HENRIKSSONS** 
produkter / tuotteet

från Sundvikvägen 485

Sommarblommor direkt från växthuset.
Kesäkukkia suoraan kasvihuoneesta.Öppet alla dagar / Avoinna joka päivä 9.00 - 19.00
050 548 6976 - (Charlotta)ÄPPEL och HONUNG/ OMENAA ja HUNAJAA
från augusti / elokuusta alkaen
050 562 1254 - (Miika)VÄLKOMMEN PÅ UPPKÖP!
TERVETULOA OSTOKSILLE!**STUG &
FASTIGHETSSERVICE**VÄSTANFJÄRD
- VVS
- BYGG
Roger 0400419713**Luddes
Taxi** 050-5621 260
25830 Västana fjärd
02-427571**FMA JOHAN LUNDELL**Utför små och stora reparationer
inom- och utomhus samt fastighetsservice
Pieniä ja suuri korjaustöitä,
sisä- ja ulkotiloissa, kiinteistöhuoltoa
 040 535 2692
fmajohanlundell@gmail.com
Grönviksvägen/Grönvikintie 25, 25830 VÄSTANFJÄRD**NICKES TAXI**

Västana fjärd

 0400-122 859**LINDSTEDTS BYGGSERVICE**Grävningensarbeten Kaivuutyöt
Gårdsplaner och stensättning Pihat ja kivetykset
Dräneringar SalaojitusAndreas Lindstedt 0400-470983
Östanåvägen 411, 25840 Nivelax
www.lindstedtsbyggservice.com**AB TUREHAMN OY**STUG- OCH BÅTPLATSUTHYRNING
MÖKKI- JA VENEPAIKKAVUOKRAUSBYGGNADSPANERING-
RAKENUSSUUNNITTELUKenneth Lindroos +358415023385
kenlin@dnainternet.net**SOLHEM**För vila o rekreation
för båtutfärder runt Kimitoön
för fester och semester
för möten och skolning
www.pjdialog.net
pj@pjdialog.net
0500-526 002**K. SÖDERSTRÖM Ab**Byggnadsarbete av alla slag
samt GrävningVästana fjärdsvägen 822, 25830 Västana fjärd
t. 0400-323 531, e-post: ks@ksab.fi**Västana fjärdens sidoapotek**

Lammalavägen 105


Öppet
tisdagar, torsdagar och fredagar
kl. 9-17
tel. 02-427715**GÅRDSTÖMNING OCH
STOR LOPPIS**

FREDAG 17.6. OCH LÖRDAG 18.6.

KL 10-18

I BONDAS BILLBÖLE VÄSTANFJÄRD
VÄLKOMNA**WALLES TAXI**

Jan Wallenius

 Kimitoön
0400 110 550
Invataxi 1 + 8**VVS arbeten
Takplåtsarbeten**Jordvärme
VerkstadsarbetenVästana fjärdens Mekaniska Verkstad Ab
Sundviksvägen 470
Tel 02-427314

Kommunal service i Västanfjärd

I biblioteket verkar kommunens servicerådgivare, som har kommunens blanketter och kan ge besökare råd och vägledning i olika frågor. Öppet måndag och fredag kl. 14–19, tisdag och onsdag kl. 10–16, tfn 02-4260280.

LÄKARMOTTAGNINGARNA

I Västanfjärd har hälsovårdaren mottagning för vuxna utan tidsbeställning torsdagar kl. 9–10. Varannan tisdag är läkare anträffbar i Lammala. Tidsbeställning till läkarmottagningen i Lammala: 6.6.–10.7. tfn 02-4260 500, 11.7.–12.8. tfn 4260 400.

Lammala rådgivning är stängd 4.7.–28.8. Vid barnrådgivningsärenden under tiden 4.7.–13.7. tfn 040 548 7342, 14.7.–28.8. tfn 040 733 5896.

Läkarmottagningen i Kimito (tfn 4260 400) är stängd 6.6.–10.7. Läkarmottagningen i Dalsbruk (tfn 4260 500) är stängd 11.7.–14.8.

Medan båda mottagningarna är öppna, fungerar vardagsjouren kl. 8–16 enligt följande: Hälsostationen i Kimito måndagar, onsdagar och varannan fredag. Hälsostationen i Dalsbruk tisdagar, torsdagar och varannan fredag.

Dejourerande läkare är anträffbar i Salo, tfn 02-7723 611, måndag-fredag kl. 16–22, lördag-söndag kl. 8–22 (Salo hälsocentral) och alla nätter kl. 22–08 (Salo sjukhus).

OBS! SOMMARGÄSTER VÄRDAS ENDAST I AKUTA FALL.
INR-värden ska tas i hemkommunens laboratorium.

TANDVÅRD

Kimito tandläkarmottagning (tfn 02-4260 436 eller 02-4260 435) är stängd 20.6.–10.7. och tandläkarmottagningen i Dalsbruk (tfn 02-4260 526 eller 02-4260 527) är stängd 18.7.–14.8. Tandläkarjour under veckoslut (lö-sö) och söckenhelger: Tandkliniken i Åbo, Lemminkäinen-gatan 2. Tidsbeställning kl. 9–10.30, tfn 02-3131 564.

Till Västanfjärd kommer socialarbetare, familjearbetare, psykolog och byggnadsinspektör på beställning.

Socialarbetare beroende på ärende, via kansliet 02-4260 660

Familjearbetare Linda Mattsson 02-4260667

Psykolog Inger Vrettdal, tfn 040-577 8366

Byggnadsinspektör Dan Renfors, tfn 02-4260812

VETERINÄR

Tel: 02-421 048. Telefotid för rådgivning samt tidsbeställning vardagar kl. 8–9. För akuta, skynsamfall kan veterinären kontaktas via mobilnumret 0500 110 660.

Hittedjursverksamhet

Axxell Brusaby sköter om Kimitoöns hittedjur. Tfn (vardagar kl 8–16) 044-739 7118. Kommunen (växel 02-42600) informerar sina invånare om hur hittedjursärenden skall skötas.

ANNAN VIKTIG SERVICE:

Allmänt alarmnummer 112

Polisen i Kimito 071 874 6750

Tillståndsärenden 071 874 6755

Sjöräddning 02041000

Västanfjärdin kunnalliset palvelut

Västanfjärdin kirjastossa toimii palveluneuvonta, missä on saatavilla kunnan lomakkeita sekä opastusta ja tietoa erilaisiin kuntalaisia koskeviin kysymyksiin. Avoimna maanantaisin ja perjantaisin klo 14–19, tiistaisin ja keskiviikkoisin klo 10–16, puh. 02-4260280.

LÄÄKÄRINVASTAANOTOT

Västanfjärdissä on terveydenhoitajan vastaanotto ilman varausta torstaisin klo 9–10.

Lääkäri on tavattavissa joka toinen tiistai Lammalassa. Lammalan lääkärinvastaanoton ajanvaraus 6.6.–10.7. puh. 4260500, 11.7.–12.8. puh. 4260400.

Lammalan neuvola on suljettu 4.7.–31.8. Lastenneuvola-asioissa ajalla 4.7.–13.7., puh. 040-5487342, 14.7.–28.8. puh. 040-7335896.

Kemiön lääkärinvastaanotto (puh. 02-4260 400) on suljettu 6.6.–10.7.

Taalintehtaan lääkärinvastaanotto (puh. 02-4260 500) on suljettu 11.7.–14.8.

Molempien vastaanottojen ollessa auki toimii arkipäivystys klo 8–16 seuraavasti: Kemiön terveysasema maanantaisin, keskiviikkoisin ja joka toinen perjantai. Taalintehtaan terveysasema tiistaisin, torstaisin ja joka toinen perjantai.

Päivystävä lääkäri on tavoitettavissa Salossa, puh. 02-7723 611, ma-pe klo 16–22, lauantai-sunnuntai klo 8–22 (Salon Seudun terveyskeskus) ja öisin klo 22–08 (Salon Aluesairaala).

HUOM! KESÄVIERAISTA HOIDETAAN VAIN ÄKILLISESTI SAIRASTUNEET.

Kesäasukkaita pyydetään ottamaan INR-arvonsa kotikuntansa laboratoriossa.

HAMMASHUOLTO

Kemiön hammaslääkärinvastaanotto (02-4260 436 tai 02-4260 435) on suljettu 20.6.–10.7.

Taalintehtaan hammaslääkärinvastaanotto (p. 02-4260 526 tai 02-4260 527) on suljettu 18.7.–14.8.

Hammashuollon viikonloppu- (la-su) sekä arkipyhäpäivystys: Hammasklinikka,

Lemminkäisenkatu 2, Turku. Ajanvaraus klo 9–10.30 puh. 02-3131 564.

Sosiaalityöntekijä, perhetyöntekijä, psykologi ja rakennustarkastaja ovat tilattavissa Västanfjärdiin vastaavista yksiköistä.

Sosiaalityöntekijä asiasta riippuen, kanslian kautta 02-4260 660

Perhetyöntekijä Linda Mattsson 02-4260667

Psykologi Inger Vrettdal 040-577 8366

Rakennustarkastaja Dan Renfors 02-4260812

ELÄINLÄÄKÄRI

Puh: 02-421 048. Puhelinaika neuvonnalle sekä ajanvaraus arkipäivisin klo 8–9. Kiireellisissä tapauksissa eläinlääkäri on tavoitettavissa numerosta 0500 110 660.

Löytöeläintoiminta

Axxell Brusaby hoitaa Salon ja Kemiönsaaren löytöeläimiä. Puh. (arkisin klo 8–16) 044-739 7118. Kunta (vaihe 02-42600) vastaa tiedottamisesta asukkaalleen.

MUITA TÄRKEITÄ PALVELUJA

Yleinen hätänumero 112

Polisi Kemiössä 071 874 6750

Lupa-asiat 071 874 6755

Meripelastus 02041000



Äntligen i Västanfjärd en plats för dig och dina nära och kära att stanna upp och njuta av livet. Villa Felix pensionat och restaurang öppnar i Juni 2011.

Vihdoin paikka Västanfjärdissä, missä sinä ja läheisesi voitte yhdessä pysähtyä ja nauttia elämästä. Avaamme Villa Felixin täysihoitolan ja ravintolan kesällä 2011.



Villa Felix, Vestanvikintie 95, Västanfjärd
040 5220595 info@villafelix.fi
www.villafelix.fi

KP-Group

Minä ja henkilökunta toivomme Sinut ja koko perheesi tervetulleiksi käyttämään monipuolisia palveluitamme. Toivon, että viihdytte isolla tai pienellä sakilla, oli kesä tai talvi.

Olemme aina valmiina juuri Sinua varten!

Tervetuloa!

Tony Hellström ja muu Kp-Groupin jengi

www.kp-ravintolat.fi

VÄSTANFJÄRDS BIBLIOTEK VÄSTANFJÄRDIN KIRJASTO

Öppet/avoimna 1.6.—31.8.:

Må/ma, fre/pe
kl(o) 14-19
Ti, ons/ke
kl(o) 10-16

tel. 02-4260280

bibliotek.vastanfjard@kimitoon.fi

Välkomna att låna böcker, filmer och musik, läsa tidningar, se på utställningar, kopiera och surfa på nätet i vårt trivsamma bibliotek.

Tervetuloa viihtyisään kirjastoomme lainaamaan, lukemaan, kopioimaan ja surffailemaan netissä.



DEN MÅNGSIDIGA MODERNA LANTHANDELN

- LIVSMEDEL
- BRÄNSLE, GAS
- OMBUDSPOST
- KÖTTDISK
- BYGGMATERIAL
- VEIKKAUS
- HUSGERÅD
- MÅLNING
- GRATIS INTERNET

K EXTRA KNALLIS

Lammalavägen 72 | asa.storberg@k-extra.com | 427 560